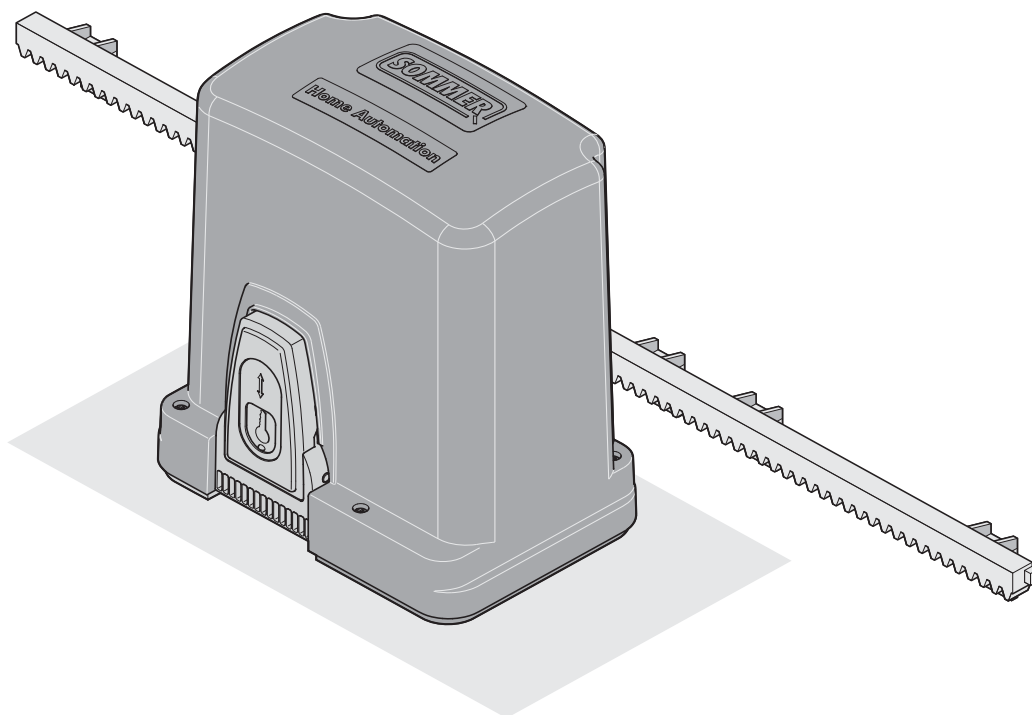




STArter STArter⁺

IT Istruzioni di montaggio e d'uso originali

1 - 32

Indice

Informazioni generali	3	Radio.....	19
Simboli	3	Funzioni.....	20
Norme di sicurezza	3	DIP switch	20
Uso conforme.....	4	Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3).....	20
Dimensioni consentite dell'anta della porta.....	4	Chiusura automatica	21
Dati tecnici.....	4	Tempo di prelampeggio (DIP 5)	22
Dimensioni	4	Sistema Fraba (DIP 6)	22
Preparazione dell'installazione	6	Apertura e chiusura definite (DIP 7).....	22
Norme di sicurezza	6	Apertura parziale (DIP 8)	22
Utensili necessari	6	Funzionamento	23
Dispositivi di protezione personale.....	6	Norme di sicurezza	23
Dotazione	6	Aprire la porta.....	23
Consigli per l'installazione.....	7	Chiudere la porta.....	23
Operazioni preliminari	7	Successione degli impulsi di movimento della porta.....	23
Installazione	8	Azzeramento della centralina.....	23
Norme di sicurezza	8	Protezione antintrusione tramite chiusura automatica	23
Installazione a terra	8	Sblocco di emergenza.....	24
Basamento	8	Protezione da sovraccarichi	24
Installazione della consolle	9	Funzionamento dopo un'interruzione di corrente.....	24
Consolle	9	Sostituzione fusibili.....	25
Montaggio sulla consolle.....	9	Cura e manutenzione	26
Montaggio della cremagliera	9	Norme di sicurezza	26
Collegamento.....	11	Verifiche periodiche.....	26
Messa a terra	11	Smontaggio	27
Collegamento alla rete elettrica.....	11	Smaltimento	27
Luogo di installazione.....	11	Aiuto in caso di guasti	28
Regolare la posizione finale porta CHIUSA	12	Suggerimenti per la ricerca guasti.....	28
Regolare la posizione finale porta APERTA.....	12	Aiuto in caso di guasti	29
Collegare il pulsante a muro normale o a chiave.....	12	Schema di collegamento	30
A che cosa serve il pulsante a muro 2?	12		
Accessori per la sicurezza.....	13		
Collegamento della fotocellula	13		
Norme di sicurezza	14		
Lampeggiatore	14		
Collegamento 24 Volt	14		
Collegamento elettrico 12 Volt	14		
Uscita relè a potenziale zero.....	14		
Collegamento dell'antenna esterna.....	14		
Interfaccia TorMinal	14		
Funzioni speciali.....	14		
Altri accessori.....	14		
Messa in funzione.....	15		
Avvertenze generali	15		
Panoramica della centralina di comando	15		
Norme di sicurezza	15		
Programmazione dell'automazione.....	15		
Azzeramento della centralina di comando	16		
Programmazione della tolleranza di forza.....	16		
Programmazione del telecomando	17		
Radio.....	18		
Norme di sicurezza	18		
Segnali e pulsanti.....	18		
Antenna esterna.....	18		
Cancellazione di un telecomando dal radiorecettore.....	18		
Cancellazione di un canale radio dal radiorecettore.....	19		
Cancellazione della memoria del radiorecettore.....	19		
Programmazione via radio (HFL).....	19		

Informazioni generali

Simboli



SEGNALE DI ATTENZIONE:

Importanti avvertenze di sicurezza!

Per garantire la sicurezza delle persone è di vitale importanza osservare tutte le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni!



SEGNALE DI AVVISO:

Informazioni, indicazioni utili!



Rimanda ad un'illustrazione corrispondente, all'inizio o all'interno del testo.

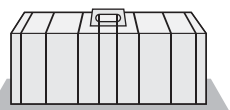
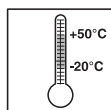
Norme di sicurezza

Generali

- Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del montaggio, del funzionamento o della manutenzione dell'automazione.
- Conservare le presenti istruzioni d'installazione e d'uso.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da persone qualificate.
- Montare l'automazione solo su porte correttamente allineate. Una porta non correttamente allineata può causare gravi lesioni o danneggiare l'automazione.
- Il produttore declina ogni responsabilità per danni e guasti al funzionamento derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Osservare e rispettare le norme sulla prevenzione degli infortuni e le norme nazionali vigenti.
- Osservare e rispettare la direttiva "Regolamento tecnico per siti produttivi ASR A1.7" della Commissione tedesca per siti produttivi (ASTA). (in vigore in Germania per l'operatore)
- Prima di eseguire interventi sull'automazione togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
- Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio, accessori e materiale di fissaggio originali.

Per l'immagazzinaggio

- L'automazione deve essere conservata esclusivamente in locali chiusi ed asciutti ad una temperatura ambiente compresa tra -20 e $+50$ °C.
- Conservare l'automazione in posizione orizzontale.



Per il funzionamento

- L'automazione può essere utilizzata solo dopo aver impostato una tolleranza di forza sufficiente o se le condizioni di sicurezza vengono costantemente garantite da altre misure dedicate. La tolleranza di forza deve essere regolata ad un valore minimo tale da escludere il pericolo di ferimento in fase di chiusura, vedi capitolo "Cura e manutenzione".
- STArter:
Non richiede alcuna costa di sicurezza attiva sul bordo di chiusura principale. Un bordo di gomma passivo è sufficiente.
- STArter+:
Per proteggere il bordo di chiusura deve necessariamente essere applicata una costa di sicurezza attiva.
- Non toccare mai la porta in movimento né i suoi componenti mobili.
- Superare la soglia solo dopo la completa apertura della porta.
- Le parti meccaniche ed i bordi di chiusura della porta possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.
- Con chiusura automatica i lati di chiusura principale e secondario devono essere protetti come da direttive e norme vigenti.
- Durante l'apertura o la chiusura della porta nella zona di movimentazione non devono trovarsi bambini, persone, animali o oggetti.
- Controllare ad intervalli regolari le funzionalità di sicurezza e protezione e, qualora necessario, ripristinarne il funzionamento. Vedi Cura e manutenzione.

Per il comando a distanza

- L'utilizzo di un dispositivo di comando a distanza è consentito esclusivamente per apparecchi ed impianti nei quali un eventuale malfunzionamento del telecomando o del radiorecettore non comporta rischi per persone, animali o cose, o nei quali tali rischi sono annullati da altri dispositivi di sicurezza.
- Informare l'utente che gli impianti ad eventuale rischio d'infortunio possono essere telecomandati solo a diretto contatto visivo.
- Il dispositivo di comando a distanza deve essere utilizzato solo se si ha una visuale diretta sul movimento della porta e se nella zona di movimento non sostano persone o non si trovano oggetti.
- Custodire il telecomando in modo tale da escluderne l'automazione involontario, ad es. da parte di bambini o animali.
- L'operatore dell'impianto di radiocomando non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione (ad es.: impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze). In presenza di interferenze di notevole entità, rivolgersi all'ente locale per le telecomunicazioni dotato di apparecchiature di rilevamento delle interferenze radio (radiolocalizzazione)!
- Il telecomando non può essere utilizzato in prossimità di luoghi o impianti sensibili alle emissioni radio (ad es.: aeroporti, ospedali).

Targhetta di identificazione

- La targhetta di identificazione è applicata all'interno del supporto portante/involucro. La targhetta di identificazione specifica tipo e data di produzione (mese/anno) dell'automazione.

Informazioni generali

Uso conforme

- L'automazione è destinata esclusivamente ad aprire e chiudere cancelli scorrevoli (vedi EN 12433-1), di seguito denominati cancelli. Un impiego che esuli da questa funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un impiego diverso. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. In questo caso la garanzia si estingue.
- Le porte garage che vengono automatizzate devono essere conformi alle norme ed alle direttive europee vigenti, ad es. EN 12604, EN 12605.
- Osservare le distanze di sicurezza tra anta e ambiente circostante definite nella norma EN 12604.
- Utilizzare l'automazione solo se in condizioni tecnicamente perfette e secondo la destinazione d'uso, nella consapevolezza delle condizioni di sicurezza e di pericolo e nell'osservanza delle istruzioni d'installazione ed uso.
- La porta non deve mostrare pendenze durante l'apertura o la chiusura.
- Montare i binari di scorrimento in modo tale da garantire il deflusso d'acqua e prevenire così la formazione di ghiaccio in inverno.
- La porta deve funzionare a perfetta regola d'arte nella guida e sul binario di scorrimento, per permettere all'automazione di reagire in modo preciso e disinserire la porta in caso di emergenza.
- La porta deve avere un fincorsa in posizione chiusa ed aperta, altrimenti in caso di uno sblocco di emergenza può essere spinta via dalla guida.
- I guasti che potrebbero compromettere la sicurezza devono essere immediatamente eliminati.
- La porta garage deve essere stabile e resistente alla torsione; non deve cioè subire deflessioni o svergolamenti in fase di apertura o chiusura.
- L'automazione non può compensare alcun difetto o un errato montaggio della porta garage.
- Non utilizzare l'automazione in ambienti minacciati da esplosione.
- Non utilizzare in ambienti con agenti atmosferici aggressivi.

La dichiarazione di conformità per il telecomando è disponibile al seguente indirizzo:

www.sommer.eu/mrl

Dimensioni consentite dell'anta della porta

Dati	STArter	STArter ⁺
Corsa minima	Min. 1400 mm	Min. 1400 mm
Corsa massima	Max. 6000 mm	Max. 8000 mm
Peso	Max. 300 kg	Max. 400 kg
Pendenza porta	0 %	0 %

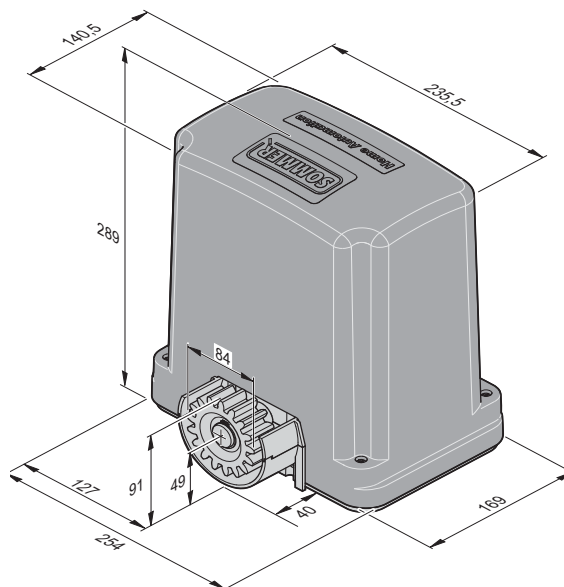
Dati tecnici

Dati	STArter	STArter ⁺
Tensione nominale	220 ...240 AC/V	220 ...240 AC/V
Frequenza nominale	50/60 Hz	50/60 Hz
Temperatura d'esercizio	-20 – +50 °C	-20 – +50 °C
Classe di protezione	IP 54	IP 54
Coppia massima	11 Nm	11 Nm
Coppia nominale	3,3 Nm	3,3 Nm
Corrente nominale assorbita	0,6 A	0,6 A
Potenza nominale assorbita	140 W	140 W
Velocità massima	170 mm/s	240 mm/s
Potenza assorbita in stand by	2 W	2 W
Peso	8 kg	8 kg
Intermittenza di lavoro	S3 30 %	S3 30 %

Rumorosità relativa < 75 dBA – solo automazione

Dimensioni

Tutte le misure sono in mm. L'automazione è bloccata



Informazioni generali

Dichiarazione di incorporazione

di una quasi-macchina in conformità alla
direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, sezione 1, parte B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21 - 27

73230 Kirchheim/Teck

Germania

con la presente si dichiara che l'automazione per cancello scorrevole

STArter/STArter⁺

sono state sviluppate, costruite e realizzate secondo la

- direttiva macchine 2006/42/CE
- direttiva bassa tensione 2014/35/EU
- direttiva per compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU
- direttiva RoHS 2011/65/EU.

Sono state applicate le seguente norme:

- | | |
|---------------------------------|--|
| • EN ISO 13849-1, PL «C» Cat. 2 | Sicurezza delle macchine – Componenti di sicurezza dei comandi
– Parte 1: Principi generali |
| • EN 60335-1/2, se applicabile | Sicurezza di dispositivi elettrici/Azionamenti per porte |
| • EN 61000-6-3 | Compatibilità elettromagnetica (CEM) – Interferenze |
| • EN 61000-6-2 | Compatibilità elettromagnetica (CEM) – Resistenza alle interferenze |
| • EN 60335-2-103 | Sicurezza dei dispositivi elettrici per utilizzo domestico e scopi simili
– Parte 2: Requisiti speciali per automazioni di cancelli, porte e finestre |

I seguenti requisiti dell'allegato 1 della direttiva macchine 2006/42/CE vengono soddisfatti:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

La documentazione tecnica speciale è stata redatta come da Allegato VII Parte B e viene inoltrata agli enti competenti se richiesta.

La quasi macchina è destinata esclusivamente all'installazione in un impianto di aperture cancelli per diventare una macchina completa così come indicato nella direttiva macchine 2006/42/CE. Il cancello può essere messo in funzione solo ed esclusivamente dopo essersi accertati che l'intero l'impianto sia pienamente conforme alle direttiva CE di cui sopra.

Responsabile per la redazione della documentazione tecnica è il firmatario.

Kirchheim, 20.04.2016



i.V. 

Jochen Lude
Responsabile della documentazione

Preparazione dell'installazione

Norme di sicurezza



ATTENZIONE!

Osservare tutte le indicazioni di installazione.
Un'installazione errata può provocare gravi lesioni.

- La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- Tutti gli apparecchi che vanno collegati esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione di rete in conformità alla norma IEC 60364-4-41.
- Per la posa dei conduttori di apparecchi esterni si deve osservare la norma IEC 60364-4-41.
- Installazione, collegamento e prima messa in funzione dell'automazione devono essere eseguiti esclusivamente da persone qualificate.
- Azionare la porta solo se nell'area di azionamento non si trovano persone, animali o cose.
- Tenere lontano dalla porta bambini, disabili ed animali.
- Indossare occhiali di protezione nel praticare i fori di fissaggio.
- Riparare l'automazione da depositi di polvere o detriti nel praticare i fori di fissaggio.

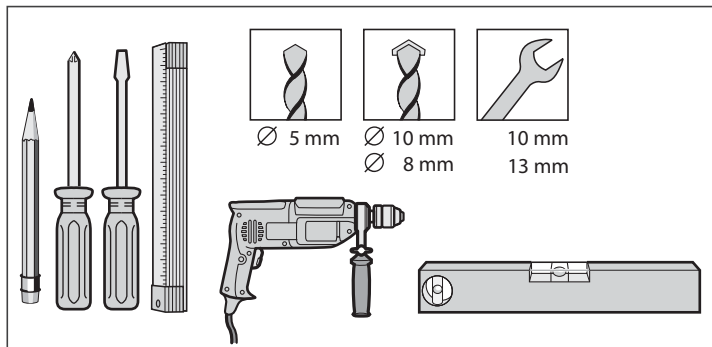


ATTENZIONE!

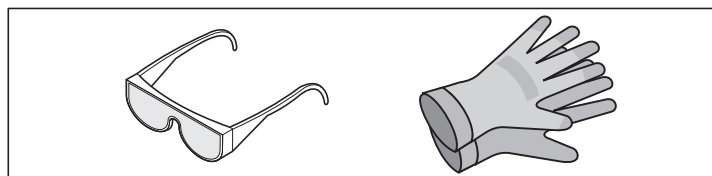
Il basamento deve essere forte e stabile. Montare l'automazione solo su porte correttamente allineate. Una porta non correttamente allineata può causare gravi lesioni.

- Le porte devono essere stabili poiché sono sottoposte a grandi forze di trazione e pressione. Se necessario, prima dell'installazione rafforzare le porte leggere, di plastica o alluminio. Chiedere consiglio al distributore autorizzato.
- Rimuovere i dispositivi di bloccaggio della porta o metterli fuori uso.
- Utilizzare esclusivamente il materiale di fissaggio predisposto dal produttore (ad es. tasselli, viti). Adattare il materiale di fissaggio al materiale della base.
- Controllare che la porta scorra bene.

Utensili necessari



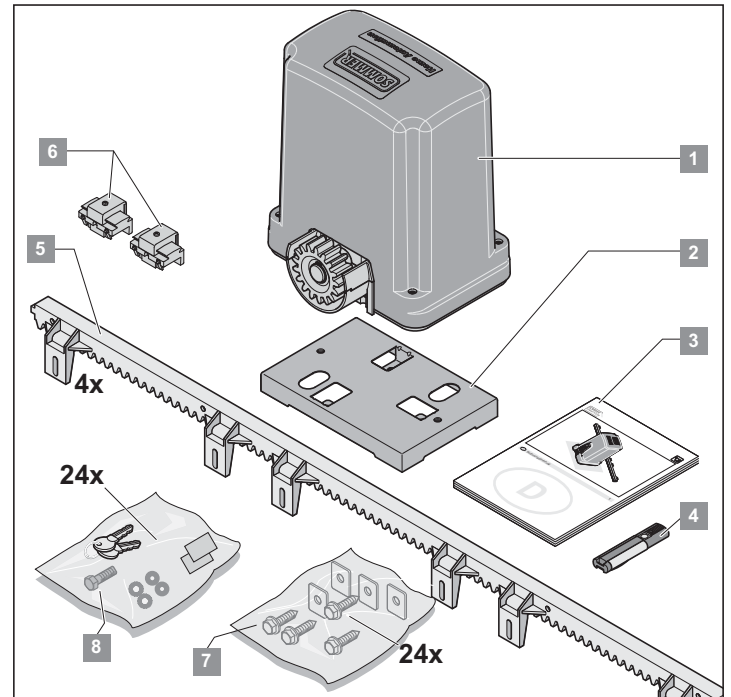
Dispositivi di protezione personale



- Occhiali di protezione (per le operazioni di foratura).
- Guanti.

Dotazione

- Controllare la fornitura prima di iniziare le operazioni di installazione. In questo modo è possibile risparmiare tempo e denaro qualora dovesse mancare un pezzo.
- La dotazione standard può variare a seconda della versione dell'automazione.



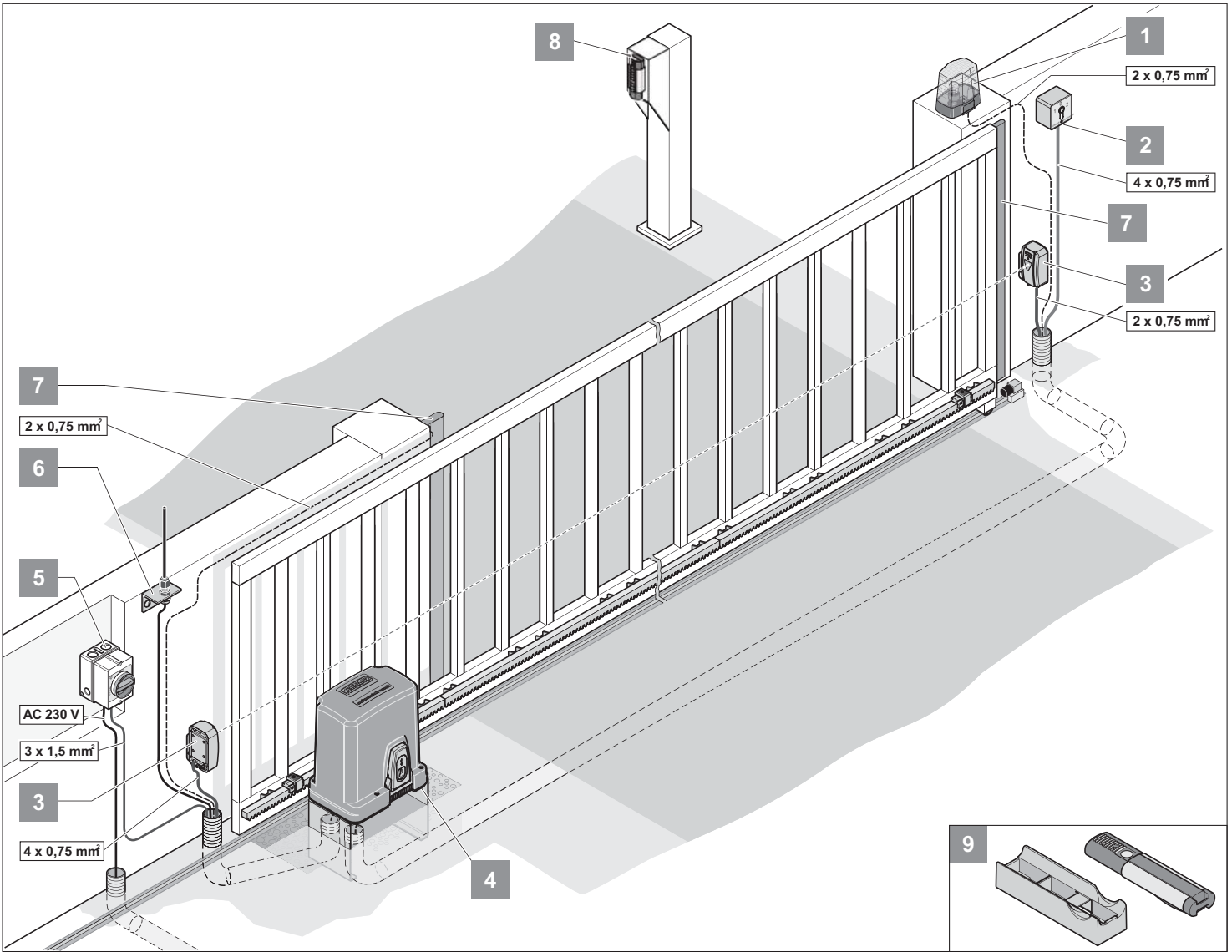
Set completo

Confezione (L x L x A)		1035 x 350 x 270 mm
Peso		12 kg
1.	1 pz.	Azionamento per porta scorrevole con centralina di comando e radiricevitore
2.	1 pz.	Console
3.	1 pz.	Istruzioni di montaggio e d'uso
4.	1 pz.	4 telecomandi
5.	4 pz.	1 m cremagliera
6.	2 pz.	Finecorsa
7.	1 pz.	4 pz. lamiera di montaggio 2 pz. perno di tiraggio 2 pz. vite 2 pz. rondella a U 2 pz. rondella di sicurezza 2 pz. chiave
8.	1 pz.	Kit di accessori per montaggio (materiale di fissaggio) 24 pz. vite 24 pz. Rondella

Azionamento individuale

Confezione (L x L x A)		400 x 355 x 225 mm
Peso		8 kg
1.	1 pz.	Azionamento per porta scorrevole con centralina di comando e radiricevitore
2.	1 pz.	Console
3.	1 pz.	Istruzioni di montaggio e d'uso
4.	2 pz.	Chiave per calotta
8.	2 pz.	Magnete finecorsa

Preparazione dell'installazione



Consigli per l'installazione

- Il dispositivo di sicurezza deve essere sempre collegato come contatto di apertura. In questo modo in caso di attivazione o di difetto è possibile garantire sempre la sicurezza.
- Decidere insieme al gestore la posizione degli accessori prima dell'installazione.



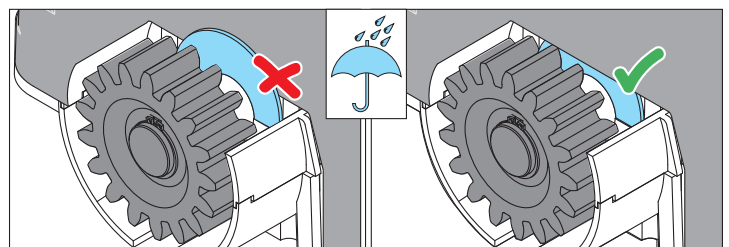
AVVERTENZA!
Sono disponibili altri attuatori quali: telecomando, Telecodey, pulsante radiotrasmittente e selettore a chiave.
Per il telecomando, Telecodey e il pulsante radiotrasmittente non è necessario installare alcun collegamento all'automazione. Chiedere al distributore autorizzato.

Sono disponibili altri attuatori quali: telecomando, Telectody, pulsante radiotrasmittente e selettore a chiave. Per il telecomando, Telectody e il pulsante radiotrasmittente non è necessario installare alcun collegamento all'automazione. Chiedere al distributore autorizzato.

1.	Lampeggiatore DC 24 V
2.	Selettore a chiave (1 o 2 contatti)
3.	Fotocellula (obbligatoria per la chiusura automatica, vedi EN 12543)
4.	Console
5.	Interruttore principale (con serratura)
6.	Antenna ad asta (con cavo da 10 m)
7.	Costa di sicurezza (8,2 kOhm, sistema Fraba)
8.	Telecodey
9.	Supporto auto/parete per telecomando

Operazioni preliminari

- Smontare o disattivare tutti i dispositivi di serraggio (chiusura elettrica, catena, ecc.) prima di eseguire le operazioni di installazione.
- La struttura della porta deve essere stabile e adatta.
- Durante la movimentazione la porta non deve essere sottoposta ad eccessive deviazioni laterali.
- Il sistema ruote/rotaia inferiore e rullo/guida superiore deve poter funzionare senza attrito eccessivo.
- Per prevenire la fuoriuscita della porta dalle guide, è necessario montare i fincorsa per la porta in "Porta APERTA + porta CHIUSA".
- Alla base della porta devono essere previste una o più guaine per il passaggio dei cavi per l'alimentazione elettrica e gli accessori (fotocellula, lampeggiatore, interruttore a chiave, ecc.).



Installazione

Norme di sicurezza

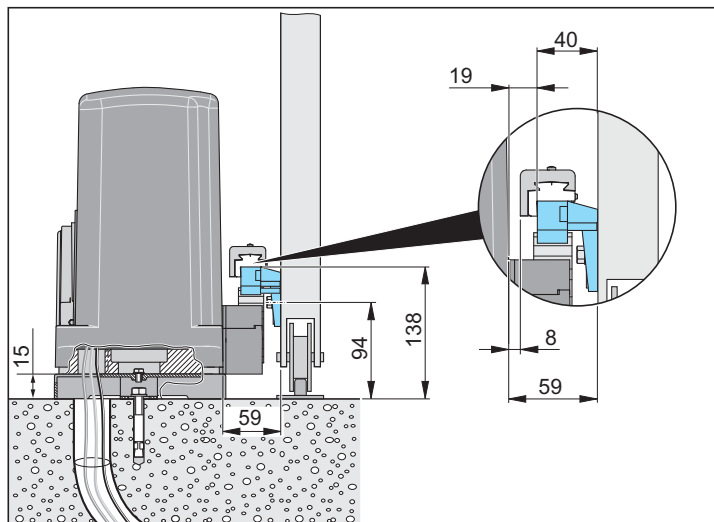
- Il collegamento della centralina di controllo alla rete elettrica deve essere eseguito da personale elettricista specializzato.
- Assicurare un fissaggio stabile dell'automazione sul pavimento e della cremagliera sulla porta, poiché all'apertura e alla chiusura dello stesso possono insorgere forze elevate.
- Se per l'apertura o la chiusura viene utilizzato un pulsante a muro, questo deve essere montato ad un'altezza minima di 1,6 m, così da evitare che i bambini non possano attivarlo.
- Durante il funzionamento la cremagliera non deve premere sul pignone. In caso contrario l'automazione potrebbe venire danneggiata.
- Durante l'installazione osservare le normative, ad es.: EN 12604, EN 12605.

Installazione a terra



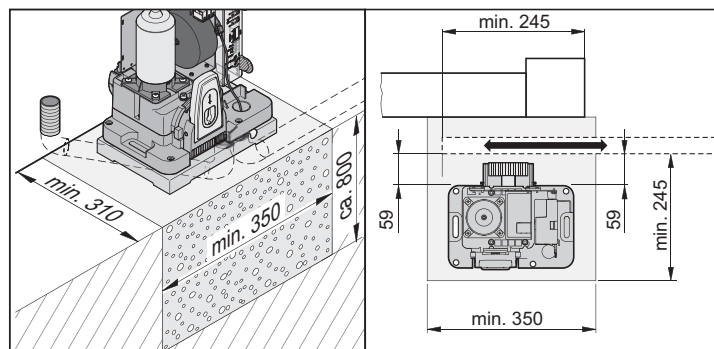
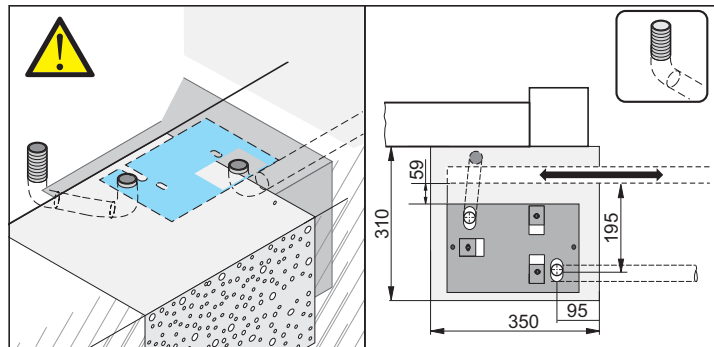
AVVISO

Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in conformità alle norme locali.



Basamento

- Con cancelli portanti montare l'automazione al centro tra le staffe della puleggia.
- La fondazione deve essere senza gelo (in Germania ca. 800 mm).
- Il basamento deve essere solido e piano.
- Dimensioni del basamento come da figura.



Installazione

Installazione della consolle

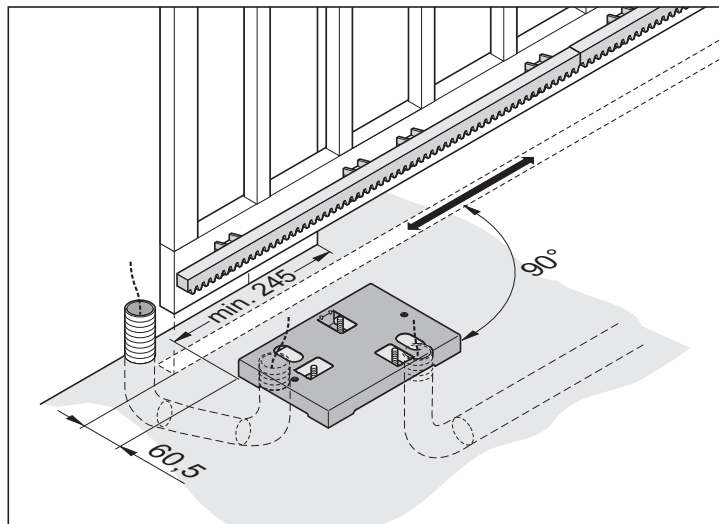
1. Verifica della dotazione.
2. Misurare e segnare i fori sul basamento.
3. Eseguire i fori.
4. Inserire i tasselli.
5. Fissare la consolle.

Consolle



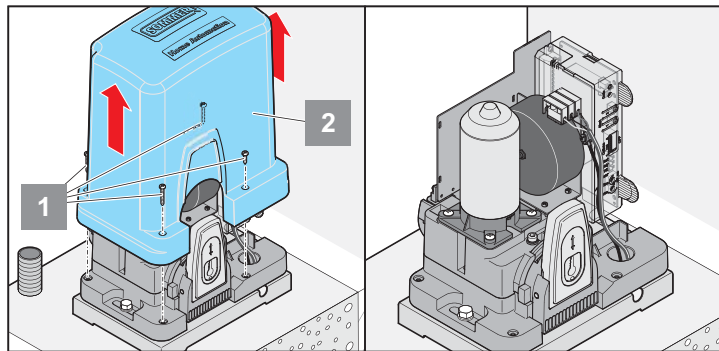
AVVERTENZA!

Osservare le misure e gli angoli, vedi capitolo "Luogo di installazione".

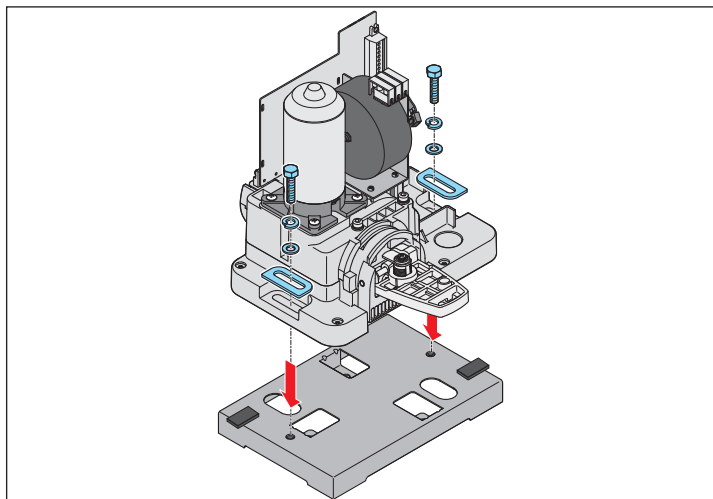


6. Durante lo scavo osservare le dimensioni della consolle e delle canaline per i cavi di alimentazione e per gli accessori (ad es.: fotocellule), vedi capitolo "Basamento".
7. Controllare le misure e la posizione orizzontale della consolle. Avvitare o rivestire di calcestruzzo le canaline e la consolle.

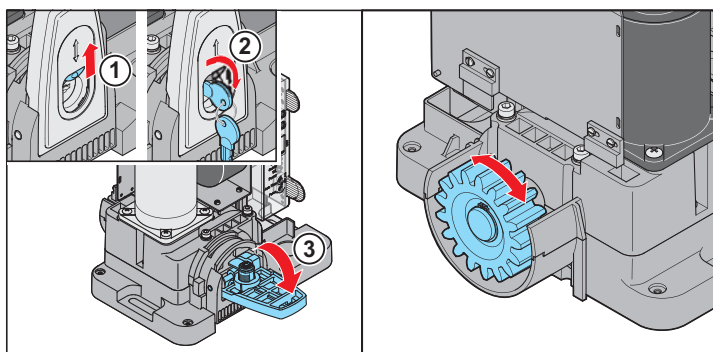
Montaggio sulla consolle



8. Svitare le quattro viti (1) e rimuovere la calotta (2).
9. Smontare la scheda di controllo (3).
10. Avvitare l'automazione sulla consolle. Servendosi della lamiera provvisoria (30 x 20 x 1,5 mm) creare una distanza di 1,5 mm tra automazione e consolle. Questa operazione permetterà di regolare il gioco tra i denti.



Sbloccare l'automazione



11. Aprire lo sportello di protezione (1) verso l'alto.
12. Inserire la chiave e girarla.
13. Aprire lo sportello verso l'esterno.
14. L'automazione è sbloccata ed è possibile muovere manualmente la porta.

Montaggio della cremagliera



ATTENZIONE!

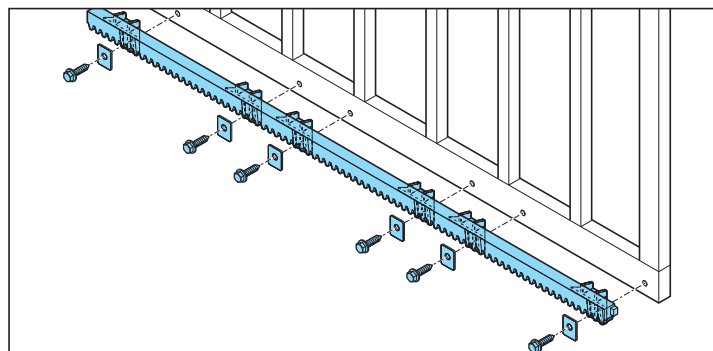
Le cremagliere utilizzate devono avere una larghezza minima di 12 mm. Cremagliere di dimensioni più piccole possono danneggiare il riduttore.



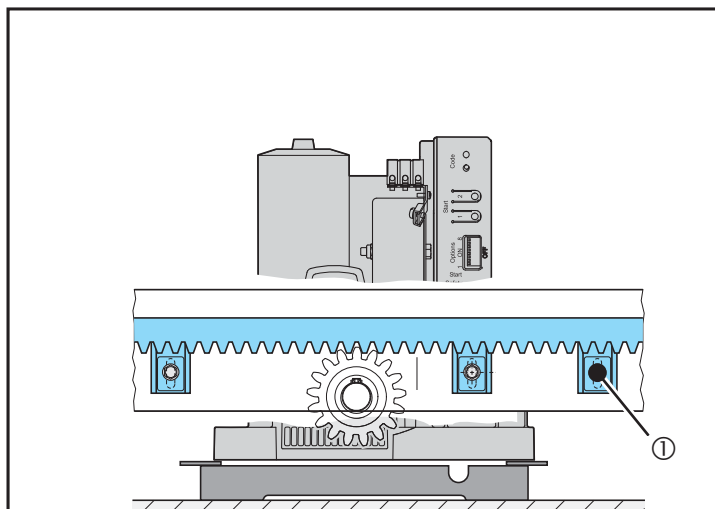
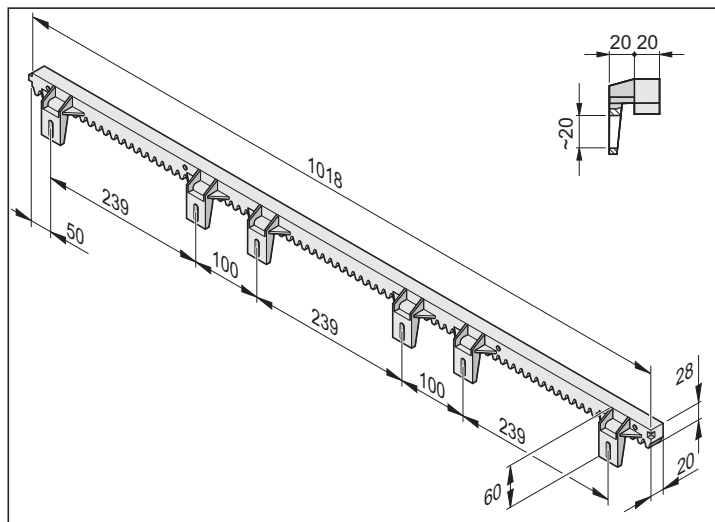
AVVERTENZA!

Il set contiene 4 cremagliere da 1 m. Qualora siano necessarie altre cremagliere, rivolgersi al vostro rivenditore di fiducia.

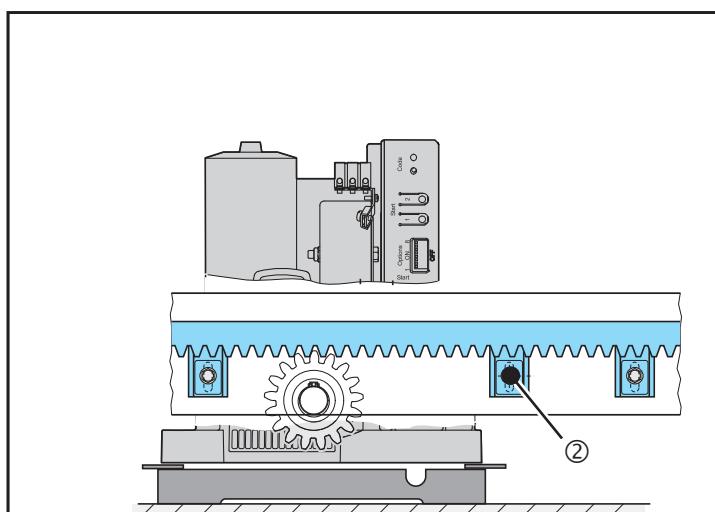
- È importante che la cremagliera non eserciti pressione sul pignone in nessuna posizione della porta. In caso contrario il riduttore verrà danneggiato.
- Il montaggio della cremagliera deve essere iniziato sempre dal lato di passaggio della porta.
- I segni per i fori devono essere fatti sempre in vicinanza del pignone.



Installazione



1. Prima di segnare con la matita il primo foro, aprire completamente la porta in modo manuale.
2. Appoggiare la cremagliera sul pignone e metterla in piano utilizzando una livella a bolla.
3. Segnare con la matita il primo foro, eseguire il foro e avvitare.



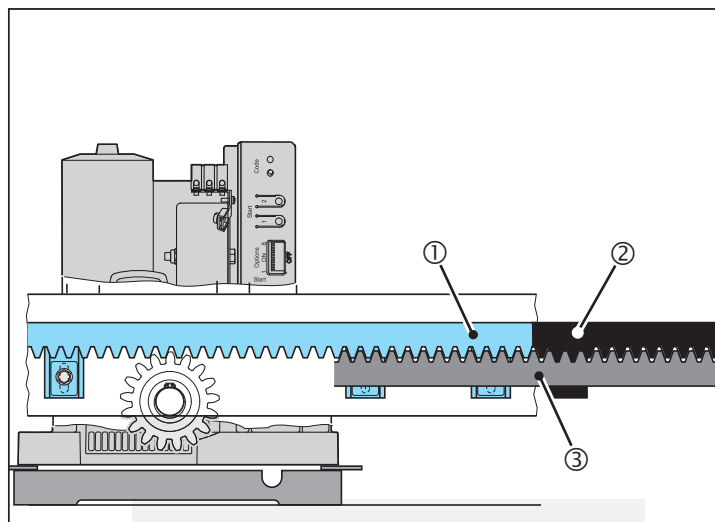
4. Spostare la porta verso la posizione "Chiuso" fino a raggiungere il punto di foratura successivo così come da schema, quindi segnare con la matita la sua posizione.
5. Ripetere la procedura fino ad aver segnato con la matita tutti i fori.
6. Avvitare la cremagliera.

Montaggio di altre cremagliere

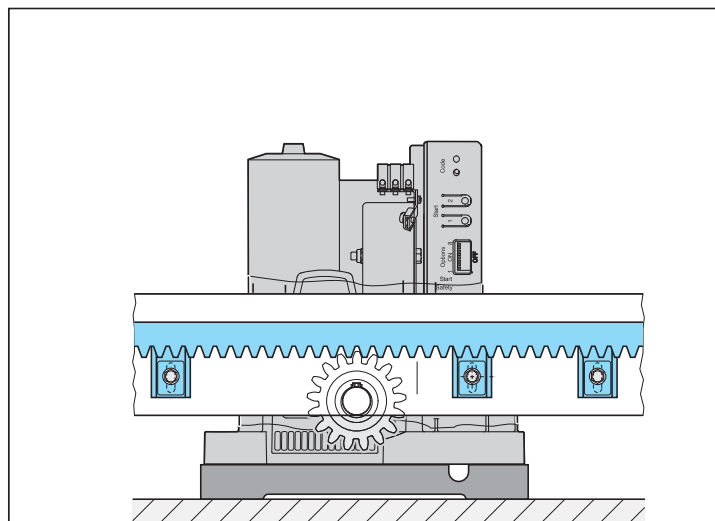


CONSIGLIO!

Per prima cosa segnare con la matita ed eseguire i fori dei due fori estremi. Avvitarli provvisoriamente e segnare con la matita i restanti fori. Smontare nuovamente la cremagliera e eseguire i restanti fori. A questo punto è possibile montare definitivamente la cremagliera.



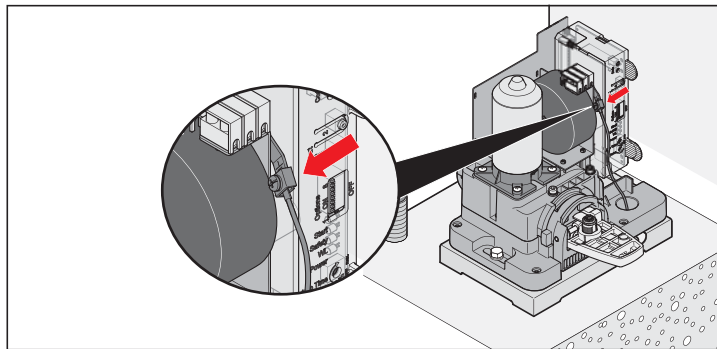
1. Posizionare la seconda cremagliera (2) in linea con la prima (1) e appoggiare una terza cremagliera (3) da sotto facendo in modo che i denti della terza cremagliera (3) facciano presa nei denti delle due cremagliere superiori (1 e 2). In questo modo è possibile garantire un adattamento ottimale della seconda cremagliera (2).
2. Segnare con la matita ed eseguire i fori per la seconda cremagliera.
3. Fissare la cremagliera.
4. Qualora sia necessario montare una terza cremagliera, procedere seguendo la stessa procedura utilizzata per il montaggio della seconda cremagliera.



5. Rimuovere la lastra provvisoria.

Collegamento

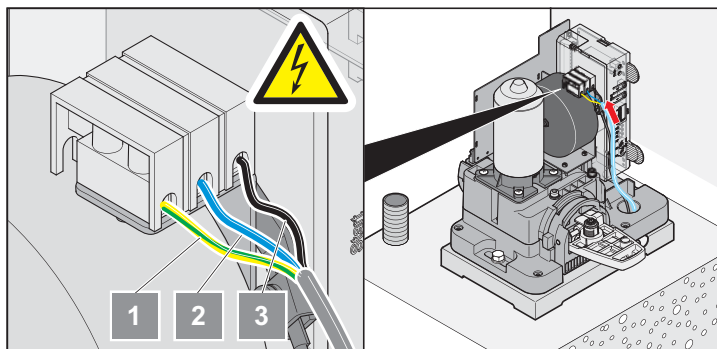
Messa a terra



1. Inserire sul morsetto di terra (vedi figura) i cavetti per la messa a terra premontati di fabbrica sulla consolle (piastra di montaggio).

Collegamento alla rete elettrica

- Diametri dei cavi consentiti: max 2,5 mm².



1	PE	Conduttore di protezione
2	N	Cavo neutro
3	L	Cavo di alimentazione AC 220 V–240 V

Luogo di installazione



AVVERTENZA!

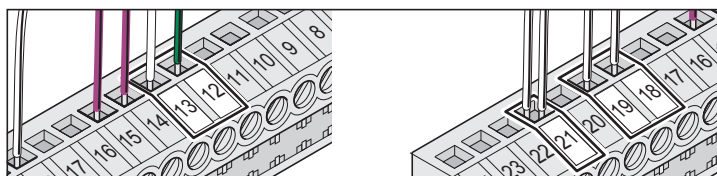
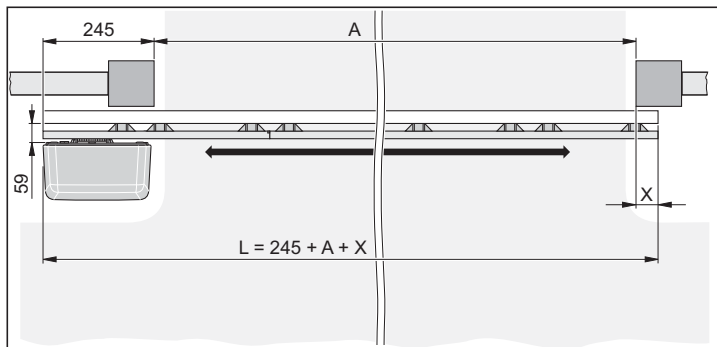
Alla consegna l'automazione è sulla sinistra, la porta si apre verso sinistra.

Automazione a sinistra, calcolo lunghezza anta

L = lunghezza anta richiesta

A = larghezza libera presente

X = copertura (ad es.: anta – stipite)



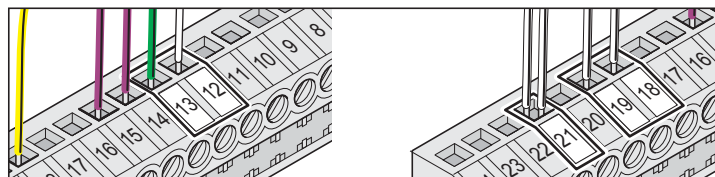
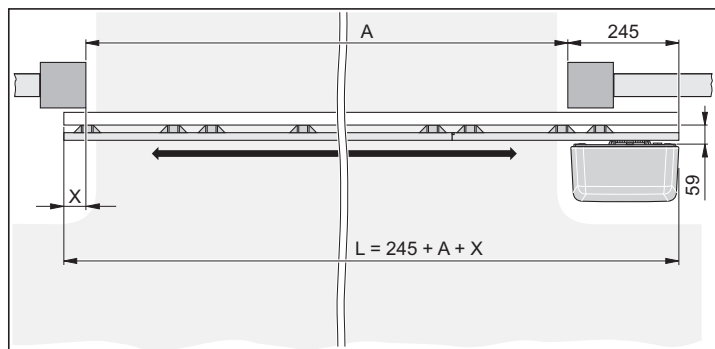
Morsetto	Colore cavo	Denominazione
12	verde	Motore
13	bianco	Motore
18	bianco	Sensore porta APERTA
19	bianco	Sensore porta CHIUSA
21	bianco	Massa sensore porta APERTA + CHIUSA

Automazione a destra, calcolo lunghezza anta

L = lunghezza anta richiesta

A = larghezza libera presente

X = copertura (ad es.: anta – stipite)



Morsetto	Colore cavo	Collegamento
12	bianco	Motore
13	verde	Motore
18	bianco	Sensore porta APERTA
19	bianco	Sensore porta CHIUSA
21	bianco	Massa sensore porta APERTA + CHIUSA



AVVERTENZA!

In caso di montaggio destro, invertire il collegamento motore 12 + 13 e i cavi dei sensori 18 + 19.



AVVERTENZA!

Schema di collegamento Panoramica vedi ultima pagina.

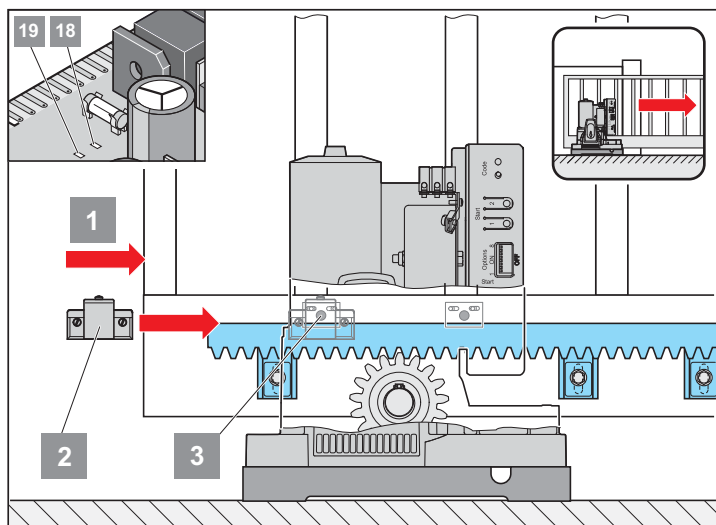


AVVERTENZA!

Lunghezze cavi massime v. Schema di collegamento sul retro.

Collegamento

Regolare la posizione finale porta CHIUSA

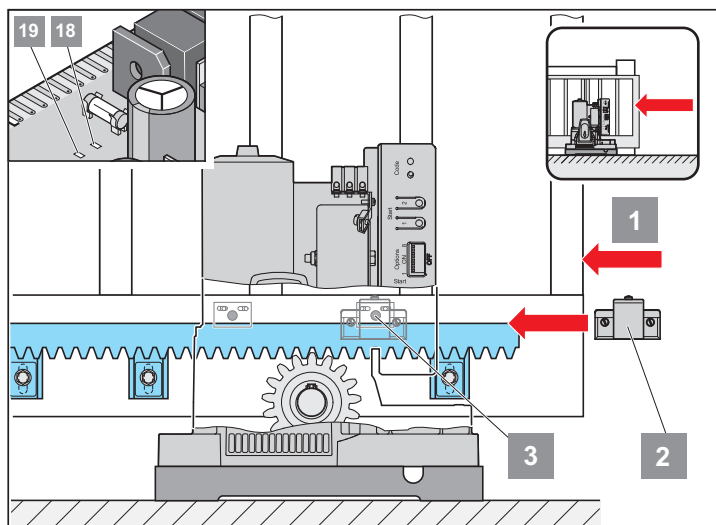


- Portare la porta nella posizione finale porta CHIUSA. (1)
- Spingere il magnete del finecorsa (2) sul sensore (3) fino a farlo scattare (il LED sulla centralina è illuminato).

Automazione a sinistra: LED 18 -> porta CHIUSA
Automazione destra: LED 19 -> porta CHIUSA

- Serrare il magnete del finecorsa 2

Regolare la posizione finale porta APERTA

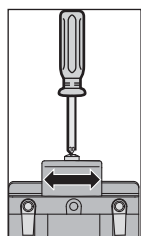


- Portare la porta nella posizione finale porta CHIUSA. (1)
- Spingere il magnete del finecorsa (2) sul sensore (3) fino a farlo scattare (il LED sulla centralina è illuminato).

Automazione a sinistra: LED 19 -> porta APERTA
Automazione destra: LED 18 -> porta APERTA

- Serrare il magnete del finecorsa 2.

Avviso: Regolazione fine



Collegare il pulsante a muro normale o a chiave



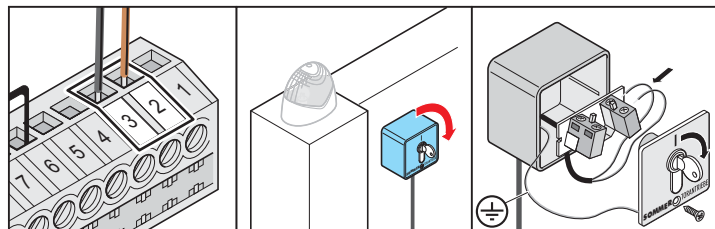
ATTENZIONE!

L'operatore non deve sostare nell'area di movimento della porta e deve avere una visuale diretta sulla stessa quando aziona il selettore a chiave.



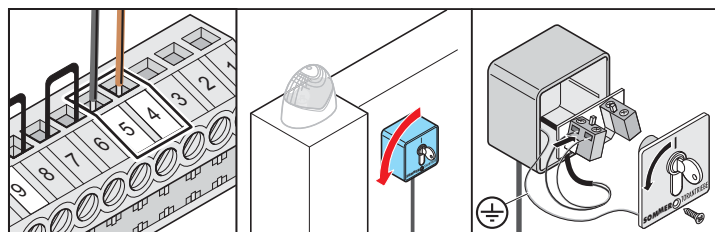
AVVERTENZA!

Gli ingressi dei pulsanti sono a potenziale zero!



Pulsante a muro 1:

Morsetti 2 + 3



Pulsante 2:

Morsetto 4 + 5

A che cosa serve il pulsante a muro 2?

Impostazioni, vedi capitolo "Funzioni e collegamenti".

Apertura e chiusura definite (2 canali)

Pulsante a muro 1 apre e pulsante a muro 2 chiude la porta.

Apertura parziale

Pulsante a muro 1 apre e chiude la porta sempre per intero.

Pulsante a muro 2 apre la porta solo in parte e chiude la porta.

Modalità di funzionamento "uomo morto" (azionabile solo con TorMinal)

Pulsante a muro 1 apre la porta fintanto che il pulsante è premuto.

Pulsante a muro 2 chiude la porta fintanto che il pulsante è premuto.

Accessori per la sicurezza

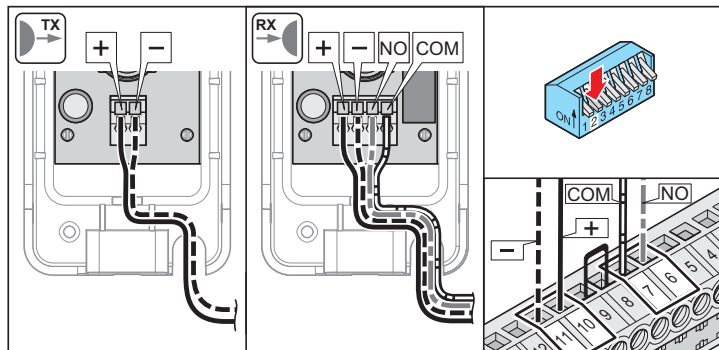
Norme di sicurezza



ATTENZIONE!

Prima di eseguire interventi sulla porta o sull'automazione scollegare sempre l'alimentazione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.

Collegamento della fotocellula

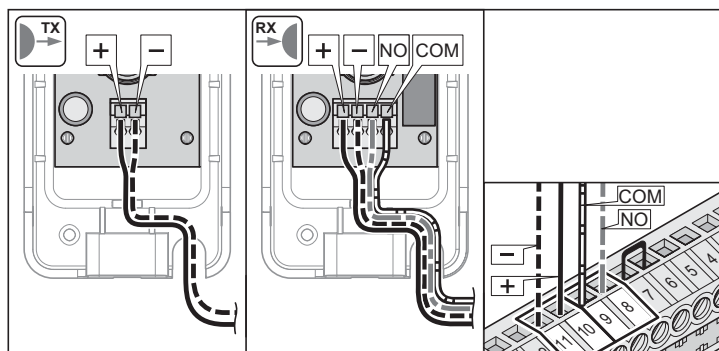


Ingresso di sicurezza 1 (Safety 1)

Morsetto 6 + 7: Collegamento testato per i contatti a potenziale zero, solo se DIP switch 2 OFF.

Alimentazione

Morsetto 10: Sotto regolazione 24 V/DC, max. 0,1 A
Morsetto 11: Massa



Ingresso di sicurezza 2 (Safety 2)

Morsetto 8 + 9: Collegamento testato per i contatti senza potenziale, reagisce solo con chiudi porta

Alimentazione

Morsetto 10: Sotto regolazione 24 V/DC, max. 0,1 A
Morsetto 11: Massa

STArter+:

Collegare la costa di sicurezza attiva (opzionale con lo STArter)

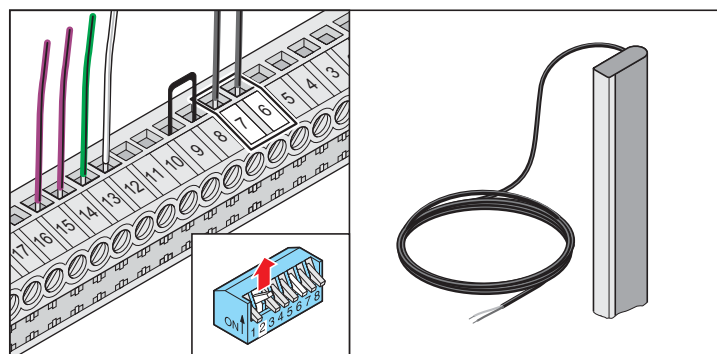


AVVERTENZA!

Con lo STArter+ (opzionale con o STArter) è possibile collegare o una costa da 8,2 kOhm o una optoelettrica. Il collegamento contemporaneo non è possibile.

Costa di sicurezza elettrica (8,2 KOhm)

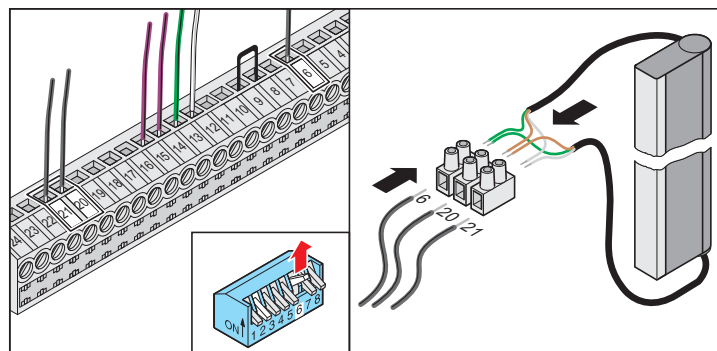
Valutazione 8,2 kOhm. Collegamento senza dispositivi di valutazione speciali, la valutazione viene eseguita dalla centralina.



Morsetto 6 + 7 Collegamento testato per una costa da 8,2 kOhm
DIP switch 2 ON

Costa di sicurezza optoelettrica

Collegamento di una costa senza dispositivi di valutazione speciali, la valutazione viene eseguita dalla centralina. Collegamento di due coste solo con dispositivi di valutazione speciali.



Morsetto 6 Cavo verde del sistema Fraba
Morsetto 20 Cavo marrone del sistema Fraba
Morsetto 21 Cavo bianco del sistema Fraba
DIP switch 6 ON
DIP switch 2 OFF

Altri accessori

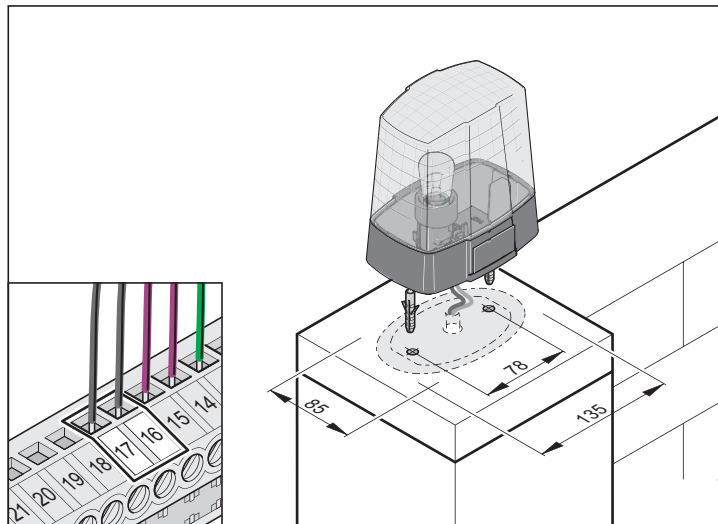
Norme di sicurezza



ATTENZIONE!

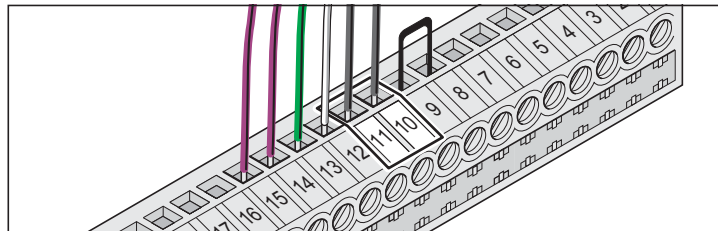
Prima di eseguire interventi sulla porta o sull'automazione scollegare sempre l'alimentazione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita.

Lampeggiatore



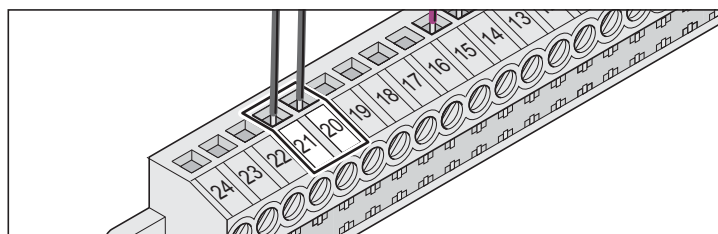
Morsetto 16
Morsetto 17

Collegamento 24 Volt



Morsetto 10: Sotto regolazione 24 V/DC, max. 0,1 A
Morsetto 11: Massa

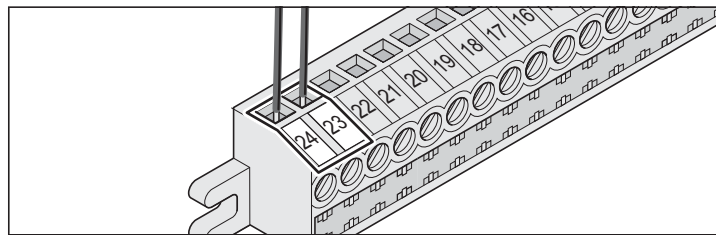
Collegamento elettrico 12 Volt



Morsetto 20: 12 V/DC, max. 0,1 A
Morsetto 21: Massa

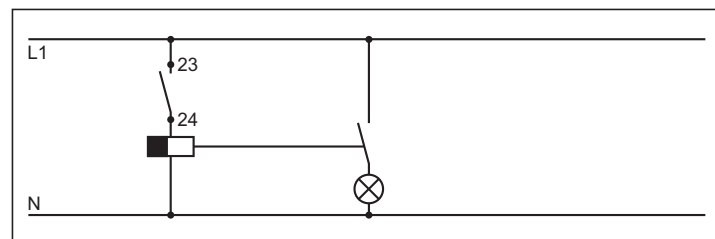
Uscita relè a potenziale zero

Ad ogni avvio del motore viene inviato un impulso a relè d'uscita con il quale può essere per esempio accesa un'illuminazione delle scale.



Morsetti 23 + 24 Potenza max.: 230 V/AC, max. 5 A

L'impostazione "Durata max." può essere modificata solo con TorMinal.



Esempio: Illuminazione con sistema automatico per scale

Collegamento dell'antenna esterna

Vedi p. 18 capitolo "Antenna esterna"

Interfaccia TorMinal

Si vedano le istruzioni d'uso TorMinal

Funzioni speciali

Funzionamento "uomo morto"

Allarme manutenzione

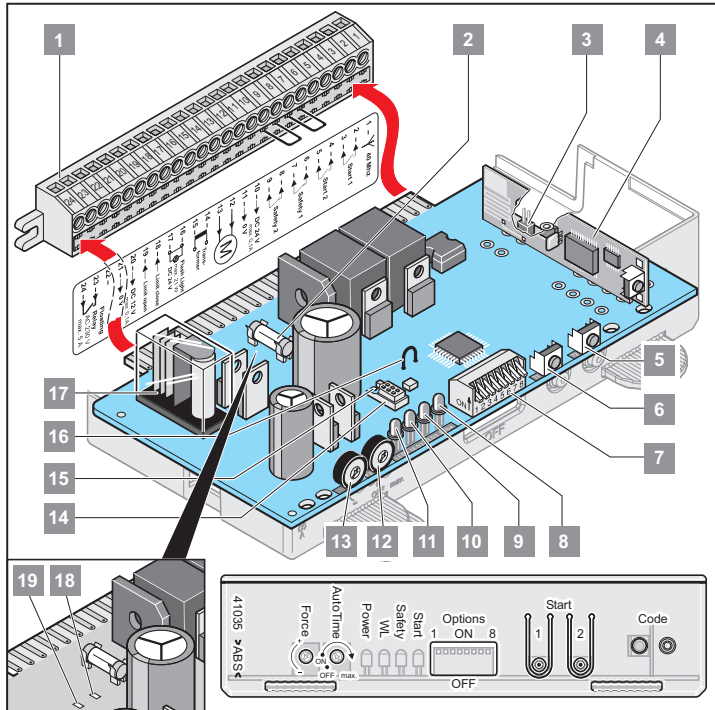
Questa ed altre funzioni e impostazioni sono disponibili solo con TorMinal.

Messa in funzione

Avvertenze generali

- Al momento della consegna i DIP switch sono in posizione OFF.
- Non applicare tensioni esterne ai collegamenti della centralina di comando. Ciò distrugge immediatamente la centralina.

Panoramica della centralina di comando



1.	Morsetti di innesto a 24 poli
2.	Fusibile per collegamento lampeggiatore 1, morsetto 16 + 17
3.	Collegamento antenna esterna
4.	Radiorecettore
5.	Pulsante a muro 2 (T2 *)
6.	Pulsante a muro 1 (T1 *)
7.	DIP switch 1-8
8.	Start (LED 4 *) Si accende quando un segnale radio viene inviato o un pulsante a muro viene premuto.
9.	Safety (LED 3 *) Si accende quando un ingresso di sicurezza viene attivato.
10.	WL (LED 2 *) Lampeggia quando l'automazione apre o chiude la porta.
11.	Power (LED 1 *) Si accende quando è presente una tensione elettrica.
12.	Potenzimetro (P2 *) per impostazione di tempo della chiusura automatica
13.	Potenzimetro (P1 *) per la regolazione della tolleranza di forza
14.	Collegamento TorMinal
15.	Protezione contro l'inversione della polarità collegamento TorMinal
16.	Ponte di filo, tagliandolo si disattiva il funzionamento Soft Run.
17.	Contatto di relé, morsetto 23 + 24
18.	LED: Automazione a sinistra: Posizione finale porta CHIUSA Azionamento a destra: Posizione finale porta APERTA
19.	LED: Automazione a sinistra: Posizione finale porta APERTA Automazione a destra: Posizione finale porta CHIUSA

* Questa denominazione è presente anche sulla scheda della centralina.

Norme di sicurezza



AVVERTENZA!

Dopo l'installazione dell'automazione, la persona responsabile dell'installazione stessa è tenuta a rilasciare, in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Quanto sopra vale anche per il settore privato e per il caso in cui una porta ad azionamento manuale viene successivamente dotata di automazione. Tale documentazione rimane presso l'utilizzatore insieme alle istruzioni d'installazione ed uso.



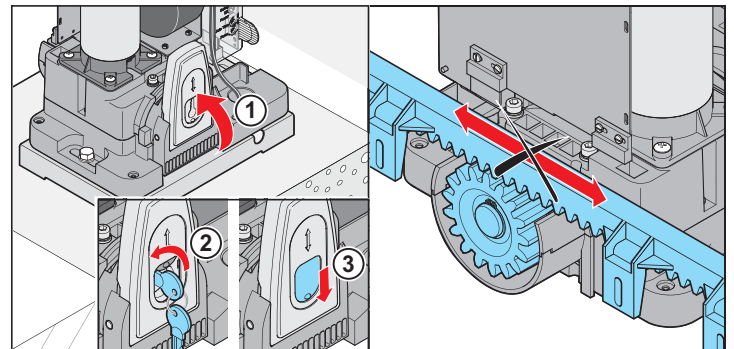
ATTENZIONE!

La regolazione della tolleranza di forza è rilevante per la sicurezza e deve essere effettuata con la massima cura da persone qualificate. Una tolleranza di forza troppo elevata può provocare lesioni a persone e animali ne arrecare danni alle cose.
Selezionare la tolleranza di forza più bassa possibile, in modo da consentire un rilevamento rapido e sicuro di eventuali ostacoli.

Programmazione dell'automazione

La centralina di comando è dotata di una regolazione automatica della forza. Durante i movimenti di apertura e chiusura, la centralina rileva automaticamente la forza necessaria e la memorizza al raggiungimento delle posizioni finali.

Blocco dell'automazione



1. Portare l'automazione in posizione centrale.
2. Sollevare la leva (1) e bloccarla con la chiave fino a fare scattare il motore (scatto udibile). Rilasciare la leva (1).
3. Estrarre la chiave e abbassare lo sportello antipolvere.



AVVERTENZA!

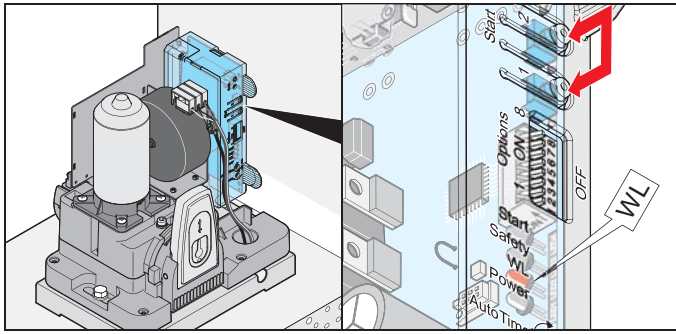
Muovere la porta avanti e indietro per permettere al pignone di fare presa nella cremagliera e far scattare il motore.

⇒ L'automazione è bloccata ed è possibile muovere la porta solo con il motore

4. Inserire la centralina di comando.
5. Accendere l'interruttore principale.
⇒ Il LED (Power) è acceso

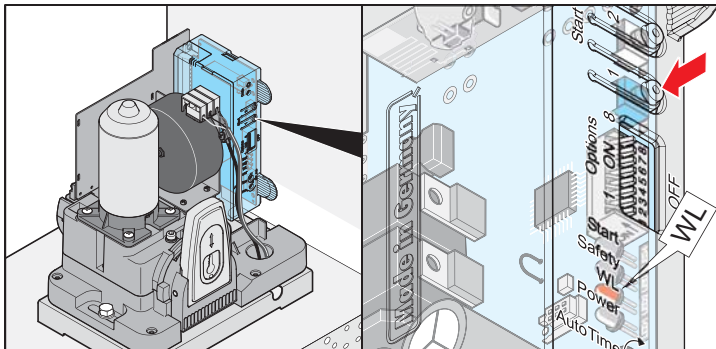
Messa in funzione

Azzeramento della centralina di comando



1. Premere il pulsante a muro (1 + 2) finché il LED "WL" si spegne.
⇒ Il LED "WL" è spento. I valori di forza sono stati cancellati.
2. Rilasciare il pulsante (1 + 2).
3. Reset eseguito.
⇒ Il LED "WL" lampeggia

Apprendimento dei valori di forza:



1. Premere il pulsante a muro (1).
⇒ La porta si apre fino a raggiungere il finecorsa magnetico (posizione finale porta APERTA)
⇒ Se la porta non si apre, è possibile che il motore non sia collegato correttamente (v. "Collegamento" pagina 11)
⇒ Il LED "WL" lampeggia
2. Premere il pulsante a muro (1).
⇒ La porta si chiude fino a raggiungere il finecorsa magnetico (posizione finale porta CHIUSA)
⇒ Il LED "WL" lampeggia
3. Ripetere i passi 1 e 2.
⇒ Il LED "WL" lampeggia e si spegne – i valori di forza sono stati appresi
4. Controllare la posizione finale porta APERTA e CHIUSA aprendola e chiudendola. Se necessario regolare le posizioni finali in modo tale che la porta si apra e si chiuda completamente.



AVVERTENZA!

Soft Run con porta CHIUSA min. 500 mm.

Programmazione della tolleranza di forza

- Forza di disinserimento = forza impostata + tolleranza di forza (regolabile sul potenziometro "Force").
- Se la forza non dovesse essere sufficiente per aprire o chiudere completamente la porta, aumentare la tolleranza di forza girando il potenziometro verso destra.
- Le modifiche alle impostazioni eseguite durante l'apertura e la chiusura della porta vengono lette dalla centralina all'apertura successiva della porta.
- Dopo aver impostato la tolleranza di forza può essere necessario regolare nuovamente le posizioni finali.

Verifica delle tolleranze di forza



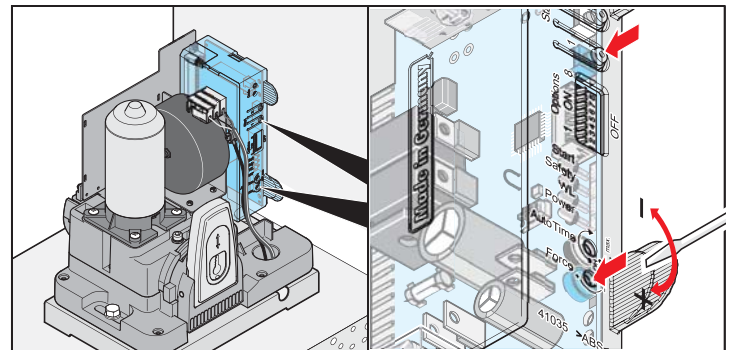
ATTENZIONE!

L'utilizzo di coste di sicurezza in gomma è obbligatorio nei bordi di chiusura principali e secondari. È vietato utilizzare un cancello scorrevole senza coste di sicurezza!

- ⇒ In programma abbiamo diverse tipologie di coste di sicurezza. Sia attive (in caso di contatto attivano l'inversione immediata della porta) che passive (assorbono una parte della massa della porta in movimento). Questa costa può essere ordinata da un rivenditore specializzato SOMMER.

Vedi capitolo "Cura e manutenzione – Verifiche periodiche"

Regolazione della tolleranza di forza per la forza impostata automaticamente. L'impostazione del potenziometro viene letta ad ogni avvio.



- La battuta sinistra del potenziometro (–) è la tolleranza di forza minore, la battuta di destra (+) è la tolleranza di forza maggiore.

Corsa di prova:

1. Chiudere la porta.
2. Premere una volta il pulsante a muro (Start 1).
La porta si apre fino alla posizione finale "porta APERTA".
3. Premere una volta il pulsante a muro (Start 1).
La porta si chiude fino al finecorsa porta CHIUSA.
4. Quando un finecorsa impostato non viene raggiunto (porta APERTA o CHIUSA), è necessario aumentare la tolleranza di forza.
5. Girare il potenziometro "Force" di circa 10 gradi verso destra.
6. Ripetere la corsa di prova fino a quando la porta raggiunge la posizione finale porta APERTA e CHIUSA.

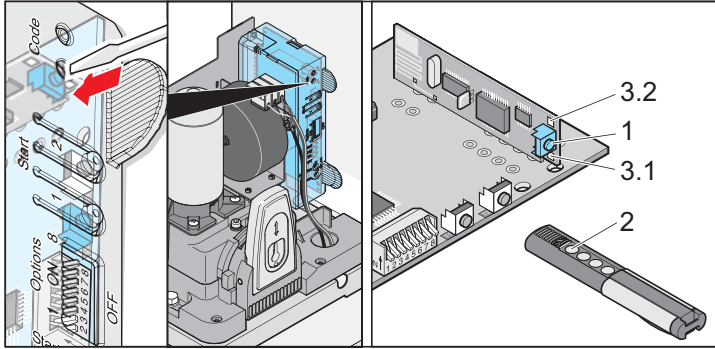
Messa in funzione

Programmazione del telecomando



AVVERTENZA!

Prima di programmare il telecomando per la prima volta, cancellare completamente il radoricevitore.



Cancellazione della memoria del radoricevitore

1. Premere il pulsante di programmazione (1) e tenerlo premuto.
 - ⇒ Dopo 5 secondi lampeggia il LED (3.1 o 3.2). Dopo altri 10 secondi si accende il LED (3.1 o 3.2).
 - ⇒ Dopo 25 secondi in tutto, si accendono tutti i LED (3.1 e 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione (1).

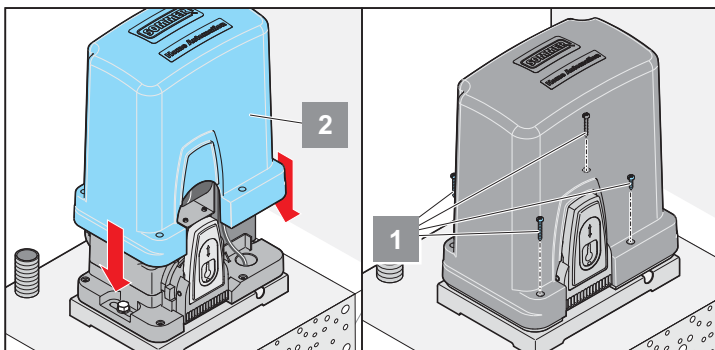
Programmazione del telecomando

1. Premere il pulsante di programmazione (1).
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.
 - ⇒ Se entro 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radoricevitore si porta nella modalità di funzionamento normale.
2. Premere il tasto desiderato del telecomando (2), finché il LED si spegne (3.1 / 3.2) (a seconda del canale che è stato scelto).
 - ⇒ Il LED si spegne. Operazione di programmazione conclusa.
 - ⇒ Il telecomando ha trasmesso il codice radio al radoricevitore.
3. Per programmare altri telecomandi ripetere i passi sopra descritti. Sono disponibili al massimo 112 posizioni della memoria per ogni radoricevitore.



AVVERTENZA!

Per interrompere la modalità di programmazione, premere il pulsante di programmazione (1) fino a quando tutti i LED saranno spenti.

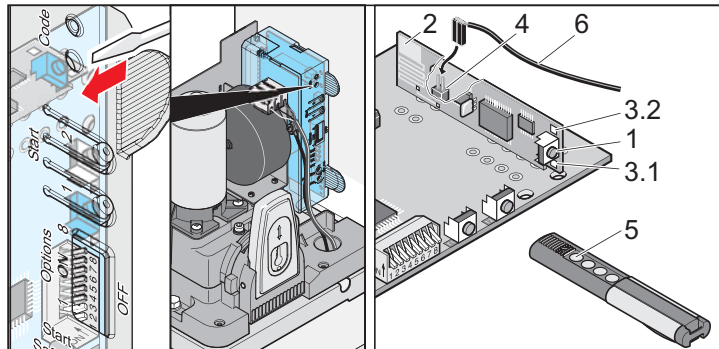


1. Applicare la calotta (2) e abbassarla.
2. Avvitare la calotta.
 - ⇒ Messa in funzione conclusa.

Norme di sicurezza

- Per la sicurezza di funzionamento dovranno essere rispettate le norme di sicurezza applicabili a questo impianto! Per informazioni in merito rivolgersi alle associazioni di categoria e agli enti competenti.
- L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione (p. es. impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze).
- In caso di problemi di ricezione, sostituire la batteria del telecomando.

Segnali e pulsanti



1. Consente di impostare le diverse modalità di funzionamento del radiorecettore:
Modalità di programmazione, cancellazione e normale

2. Antenna interna



AVVERTENZA!

Il canale 2 (3.2) viene utilizzato solo per le funzioni "Apertura parziale, apertura e chiusura definite".

3. LED; Segnalano qual è il canale selezionato.
3.1 LED canale radio 1
3.2 LED canale radio 2

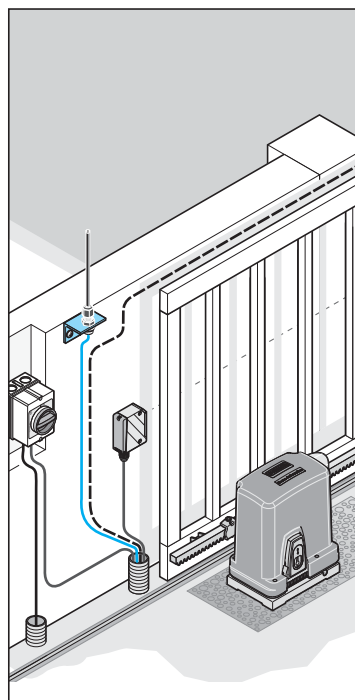
4. Collegamento per antenna esterna
Se la portata dell'antenna interna non dovesse risultare sufficiente, si può ricorrere ad un'antenna esterna. Vedi p. 18 capitolo "Antenna esterna".

5. Tasto del telecomando

6. Antenna esterna

Antenna esterna

- Se la ricezione dell'antenna interna del radiorecettore non dovesse risultare sufficiente, è possibile collegare un'antenna esterna.
- Il cavo dell'antenna non deve esercitare alcuna sollecitazione meccanica sul radiorecettore. Applicare un fermacavi.
- Individuare con l'utente la posizione di installazione dell'antenna.



Programmazione del telecomando



AVVERTENZA!

Prima programmare il telecomando per la prima volta, cancellare la memoria del radiorecettore.

1. Premere il pulsante di programmazione (1).
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.
 ⇒ Se entro 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radiorecettore si porta nella modalità di funzionamento normale.
2. Premere il tasto desiderato del telecomando (5), finché il LED si spegne (3.1/3.2) (a seconda del canale che è stato scelto).
 - ⇒ Il LED si spegne. Operazione di programmazione conclusa.
 - ⇒ Il telecomando ha trasmesso il codice radio al radiorecettore.
3. Per programmare altri telecomandi ripetere i passi sopra descritti. Sono disponibili al massimo 112 posizioni della memoria per ogni radiorecettore.

Interrompere la modalità di programmazione:

premere ripetutamente il pulsante di programmazione (1) fino a che tutti i LED sono spenti.

Cancellazione di un telecomando dal radiorecettore

Se si vuole cancellare un telecomando dal radiorecettore, è necessario cancellare per motivi di sicurezza i codici di **ogni** tasto e di **ogni** combinazione di tasti del telecomando!

1. Premere il pulsante di programmazione (1) e tenerlo premuto per 5 secondi.
 - ⇒ Un LED lampeggia (3.1 o 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione (1).
 - ⇒ Il radiorecettore è in modalità di cancellazione.
3. Premere il tasto del telecomando di cui deve essere cancellato il codice dal radiorecettore.
 - ⇒ Il LED si spegne. L'operazione di cancellazione è conclusa.
4. Ripetere il procedimento per **tutti** i tasti e le combinazioni di tasti.

Cancellazione di un canale radio dal radioricevitore

1. Premere il pulsante di programmazione (1) e tenerlo premuto.
 - 1 volta per il canale 1, il LED (3.1) si accende.
 - 2 volte per il canale 2, il LED (3.2) si accende.
 - ⇒ Dopo 5 secondi il LED inizierà a lampeggiare (3.1 o 3.2).
 - ⇒ Dopo altri 10 secondi il LED si accende (3.1 o 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione (1).
 - ⇒ L'operazione di cancellazione è conclusa.

Cancellazione della memoria del radioricevitore

In caso di smarrimento di un telecomando, per motivi di sicurezza si dovrà cancellare tutta la memoria dal radioricevitore. Programmare nuovamente tutti i telecomandi.

1. Premere il pulsante di programmazione (1) e tenerlo premuto.
 - ⇒ Dopo 5 secondi il LED inizierà a lampeggiare (3.1 o 3.2).
 - ⇒ Dopo altri 10 secondi il LED si accende (3.1 o 3.2).
 - ⇒ Dopo 25 secondi in tutto, si accendono tutti i LED (3.1 + 3.2).
2. Rilasciare il pulsante di programmazione (1).
 - L'operazione di cancellazione è conclusa.

Programmazione via radio (HFL)

Premesse per la programmazione via radio

Almeno un telecomando è programmato nel radioricevitore (vedi Programmazione del telecomando).

Limitazioni

Le seguenti operazioni non possono essere eseguite via radio durante la programmazione:

- Programmazione mirata di un determinato pulsante del telecomando su un canale radio
- Cancellazione di un telecomando, di un canale radio o dell'intero radioricevitore (memoria)
- Modifica della programmazione di un telecomando programmato via radio (ad es.: programmazione di altri pulsanti)

Caratteristiche:

- Ogni telecomando già programmato è in grado di far passare via radio il radioricevitore nella modalità di programmazione.

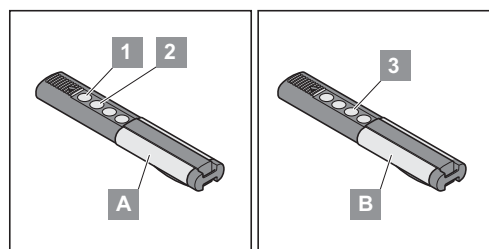


AVVERTENZA!

I radioricevitori che si trovano nella portata del telecomando passano contemporaneamente nella modalità di programmazione.

- Per il nuovo telecomando che si desidera programmare (B) viene utilizzato il tasto del telecomando (A) che ha fatto passare il radioricevitore in modalità di programmazione.
Esempio: Del telecomando (A) è stato programmato il pulsante 1 sul canale 1 e il pulsante 2 sul canale 2.
- Il nuovo telecomando che viene programmato (B) ottiene la stessa distribuzione dei tasti utilizzata nel telecomando (A):
- Pulsante 1 su canale 1, pulsante 2 su canale 2.

Procedura



1. Premere per 5 secondi i pulsanti 1 + 2 di un telecomando programmato (A) fino a quando il LED canale 1 del radioricevitore si accende.
 - ⇒ Se entro i successivi 10 secondi non viene inviato alcun codice, il radioricevitore si porta nella modalità di funzionamento normale.
 - ⇒ Interrompere la modalità di programmazione: Premere il tasto (1), il LED canale 1 si spegne.
2. Rilasciare i pulsanti 1 + 2 del telecomando (A).
3. Premere un pulsante a piacere, ad es. (3), del telecomando che si desidera programmare (B).
4. Il LED del canale 1 sul radioricevitore lampeggia e poi si spegne.
 - ⇒ Telecomando (b) programmato.

Funzioni

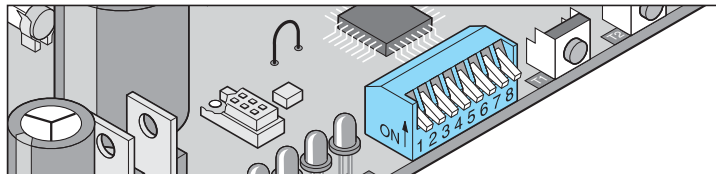
DIP switch



AVVISO

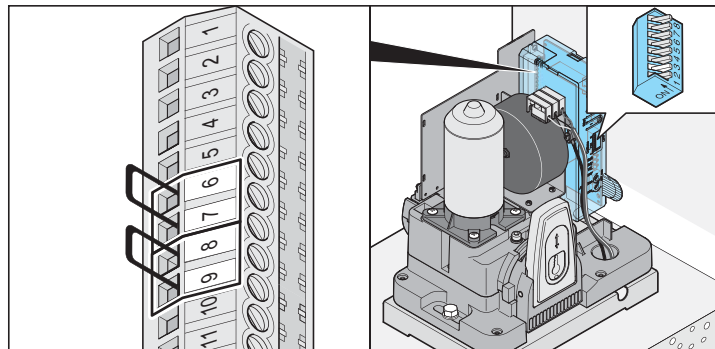
Prima di commutare il DIP switch, provvedere a disinserire l'alimentazione. I DIP Switch vengono letti nuovamente quando la centralina verrà ricollegata all'alimentazione.

Impostazioni di fabbrica: OFF



DIP	Posizione	Funzione/reazione
Collegamento di sicurezza 1, morsetto 6 + 7: Comportamento automazione all'apertura della porta		
1	OFF	Nessuna reazione dell'automazione
	ON	Automazione inversa
Collegamento di sicurezza 1, morsetto 6 + 7: Selezione del funzionamento come contatto NC o 8,2 KOhm		
2	OFF	Contatto NC (ad es. fotocellula)
	ON	8,2 KOhm
Collegamento di sicurezza 2, morsetto 8 + 9: Comportamento automazione alla chiusura della porta		
3	OFF	L'automazione si arresta e apre parzialmente la porta, inversione
	ON	L'automazione si arresta e apre completamente la porta
Chiusura automatica: 5 secondi dopo aver attivato la fotocellula (collegamento di sicurezza 1 o 2), la porta si chiude.		
4	OFF	Disattivato
	ON	Attivato
Tempo di prelampeggio del lampeggiatore morsetto 16 + 17		
5	OFF	Tempo di prelampeggio 0 sec.
	ON	Tempo di prelampeggio 3 sec. – lampeggiatore lampeggia
Sistema Fraba		
6	OFF	Disattivato
	ON	Attivato
Apertura e chiusura definita		
7	OFF	Successione degli impulsi con 1. Modalità canale pulsante/canale 1 + 2 : APERTO - STOP - CHIUSO - STOP - APERTO - STOP - CHIUSO - ecc.
	ON	Successione degli impulsi con 2. Modalità canale Pulsante/canale 1: APERTO - STOP - APERTO - STOP - ecc. Pulsante/canale 2: CHIUSO - STOP - CHIUSO - STOP - ecc.
Apertura parziale		
8	OFF	Apertura parziale disattivata
	ON	Apertura parziale attivata Pulsante/canale radio 1 = APERTO - STOP - CHIUSO - ecc. Pulsante/canale radio 2 = apertura parziale DIP switch 7 OFF

Rilevamento ostacoli (DIP 1, 2 + 3)



Aprire porta con ostacolo

Disinserimento della forza

Automazione inversa

Ingresso di sicurezza 1 morsetto 6 + 7

Se un ingresso di sicurezza viene interrotto (ad es. qualcuno attraversa la fotocellula), l'automazione lo rileva e reagisce in base all'impostazione del DIP switch 1.

DIP switch 1:

OFF Nessuna reazione dell'automazione

ON Automazione inversa

DIP switch 2: Funzione del collegamento ingresso di sicurezza 1 morsetto 6 + 7

OFF Contatto NC ad es.: per fotocellula

ON 8,2 kOhm (costa di sicurezza)

Ingresso di sicurezza 2, morsetto 8 + 9

Nessuna reazione dell'automazione.

Chiusura della porta con ostacolo



AVVERTENZA!

Con chiusura automatica attiva, la porta viene sempre aperta completamente.

Disinserimento della forza

Automazione inversa

Ingresso di sicurezza 1 morsetto 6 + 7

Se un ingresso di sicurezza viene interrotto (ad es. qualcuno attraversa la fotocellula), l'automazione lo rileva e reagisce in base all'impostazione del DIP switch 3.

DIP switch 3:

OFF L'automazione si arresta e apre parzialmente la porta, inversione

ON L'automazione si arresta e apre completamente la porta

Ingresso di sicurezza 2, morsetto 8 + 9

DIP switch 3:

OFF L'automazione si arresta e apre parzialmente la porta, inversione

ON L'automazione si arresta e apre completamente la porta

Chiusura automatica



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni con chiusura automatica. Le porte con chiusura automatica possono causare lesioni alle persone che si trovano nell'area di movimentazione della porta quando questa si chiude. Montare una fotocellula prima di attivare questa funzione! È un obbligo di legge.



AVVERTENZA!

Con modalità a chiusura automatica, osservare la norma EN 12453 (ad es. montare fotocellula 1). Collegare al collegamento di sicurezza 2 una fotocellula supplementare, questa reagisce solo alla chiusura della porta.



AVVERTENZA!

Con modalità a chiusura automatica, osservare la norma EN 12453.



AVVERTENZA!

Sono disponibili due varianti della chiusura automatica. In entrambe è possibile impostare l'intervallo di apertura da 1–120 secondi.

1. Chiusura semiautomatica

2. Chiusura completamente automatica



AVVERTENZA!

Il lampeggiatore connesso al collegamento per lampeggiatore 1 (morsetto 16–17) lampeggia con chiusura automatica.



AVVERTENZA!

Ad eccezione di alcuni paesi, la chiusura completamente automatica è attivata.

Il tipo di chiusura automatica può essere modificata solo con il TorMinal (v. manuale del TorMinal).

Chiusura completamente automatica

- Durante l'apertura vengono ignorati tutti i comandi
- Al raggiungimento della posizione finale "porta APERTA" o al raggiungimento dell'apertura parziale impostata, inizia il conteggio dell'IDA
- In caso di comando in ingresso (ad es. START, pulsante a muro o canale 1) l'IDA riparte da capo
- Se con "Apertura parziale" viene inviato un nuovo comando di apertura parziale, l'IDA riparte da capo

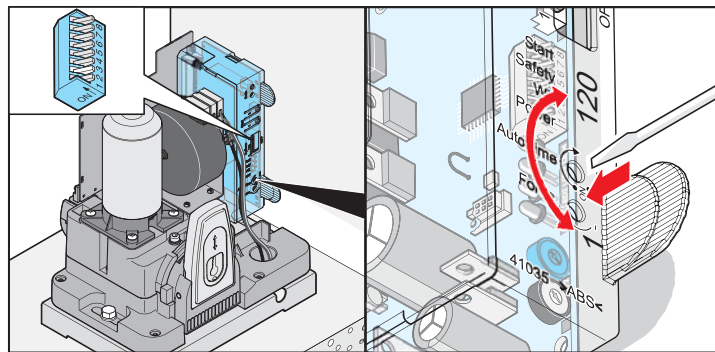
Chiusura semiautomatica

- Vengono accettati tutti i comandi dagli attuatori
- Al raggiungimento della posizione finale porta APERTA o dell'apertura parziale impostata, inizia il conteggio dell'intervallo di apertura (di seguito IDA)
- La porta si chiude allo scadere dell'IDA
- In caso di comando in ingresso (ad es. START, pulsante a muro o canale 1) l'IDA si riduce
- In caso di comando di apertura parziale in ingresso, l'IDA si riduce
- In caso di stop temporaneo, l'IDA si ferma



AVVERTENZA!

Apertura parziale e chiusura automatica. Utilizzare insieme le due funzioni, impostare prima l'apertura parziale (DIP 8 ON) quindi la chiusura automatica.



Inserire e disattivare l'intervallo di apertura con il potenziometro:

- Intervallo regolabile da 1–120 secondi
- Disattivazione -> girare a sinistra

Comportamento dell'automazione allo scatto dell'ingresso di sicurezza 1 + 2

Apertura della porta:

Reazione dell'automazione in base all'impostazione del DIP switch 1.

Chiusura della porta:

l'automazione apre la porta completamente, indipendentemente dall'impostazione del DIP switch 3

Variante 1: Chiusura automatica

La chiusura automatica si attiva al raggiungimento della posizione finale porta APERTA. A partire da questo momento inizia a trascorrere l'intervallo di tempo impostato con il potenziometro. Se durante questo intervallo viene ricevuto un nuovo comando, l'intervallo riprende da capo.

Impostazioni:

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1–120 secondi)
- DIP switch 4 7 + 8 OFF
- Altri DIP switch a richiesta

Variante 2: Chiusura automatica + fotocellula (DIP 4)



AVVERTENZA!

Interrompere manualmente la chiusura automatica, collegare l'interruttore nel cavo di alimentazione della fotocellula.



AVVERTENZA!

Se durante la chiusura automatica si attiva una fotocellula, l'automazione inverte completamente la marcia.

Come la variante 1, l'automazione chiude tuttavia la porta 5 secondi dopo aver attraversato la fotocellula.

- Fotocellula su ingresso di sicurezza 2 (morsetto 8 + 9)

Impostazioni:

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1 - 120 secondi)
- DIP switch 7 + 8 OFF
- DIP switch 4 ON
- Altri DIP switch a richiesta

Variante 3: chiusura automatica + costa di sicurezza + fotocellula



AVVERTENZA!

Interrompere manualmente la chiusura automatica, collegare l'interruttore nel cavo di alimentazione della fotocellula.

Come la variante 1, l'automazione chiude tuttavia la porta 5 secondi dopo aver attraversato la fotocellula.

Funzioni

- Costa di sicurezza su ingresso di sicurezza 1 (morsetto 6 + 7)
- Fotocellula su ingresso di sicurezza 2 (morsetto 8 + 9)

Impostazioni:

- Impostare il potenziometro sull'intervallo di tempo desiderato (1–120 secondi)
- DIP switch 7 + 8 OFF
- DIP switch 2, 4 ON
- Altri DIP switch a richiesta

Tempo di prelampeggio (DIP 5)

Il lampeggiatore connesso al collegamento per lampeggiatore 1 (morsetto 16 + 17) lampeggia per 3 secondi dopo aver azionato il pulsante a muro o il telecomando e prima di avviare l'automazione.

Se durante i tre secondi viene azionato di nuovo il pulsante a muro o il telecomando, il tempo di prelampeggio viene interrotto.

DIP switch 5

OFF	Disattivato
ON	Attivato, lampeggiatore 1 lampeggia 3 secondi

Sistema Fraba (DIP 6)

Qui è possibile commutare la funzione del collegamento di sicurezza 1 (morsetto 6 + 7) alla valutazione dei segnali di un sistema Fraba.

DIP switch 6

OFF	Disattivato
ON	Attivato

Apertura e chiusura definite (DIP 7)



AVVERTENZA!

È possibile una combinazione di Apertura/chiusura definita e chiusura automatica.

Il pulsante a muro 1/canale radio 1 aprono la porta, mentre il pulsante a muro 2/canale radio 2 la chiudono. La modalità canale 2 può essere utilizzata anche solo con 2 pulsanti a muro o solo con un telecomando.

Requisiti: DIP switch 8 OFF, 2 pulsanti a muro collegati o 2 tasti del telecomando memorizzati.

DIP switch 7

OFF	Disattivato
ON	Attivato

Apertura parziale (DIP 8)



AVVERTENZA!

È possibile una combinazione di Apertura parziale e chiusura automatica.

Questa funzione consente di aprire la porta garage parzialmente, a seconda dell'impostazione.

Esempio di utilizzo:

Aprire la porta per il passaggio di persone. L'apertura parziale può essere utilizzata con due pulsanti a muro o via radio (telecomando, Telecody, ecc.).

DIP switch 8

OFF	Disattivato
ON	Attivato, DIP switch 7 disattivato

Apertura parziale con 2 pulsanti a muro

Installare il pulsante a muro supplementare e collegarlo come pulsante a muro 2 ai morsetti 4 + 5.

Pulsante a muro 1 apre la porta sempre completamente.

Se la porta è aperta parzialmente con il pulsante a muro 2, l'azionamento del pulsante a muro 1 apre la porta completamente.

Pulsante 2 esegue l'apertura parziale solo se la porta è chiusa.

Se la porta è aperta interamente con il pulsante 1 o parzialmente con il tasto 2, la porta si chiude premendo nuovamente il tasto 2.

Procedura:

1. Chiudere la porta.
2. DIP switch 8 ON: attiva l'apertura parziale.



AVVERTENZA!

lasciare sempre il DIP switch 8 su ON, la posizione OFF cancella immediatamente l'apertura parziale impostata della porta.

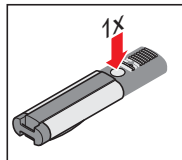
3. Premere il pulsante a muro 2 (aprire la porta dalla posizione finale "CHIUSA").
⇒ La porta si apre fino a quando il pulsante a muro 2 viene premuto una seconda volta o al raggiungimento della posizione finale "porta APERTA".
4. Premere il pulsante a muro 2 al raggiungimento della posizione desiderata.
5. Chiudere la porta con il pulsante a muro 2.
⇒ L'apertura parziale è ora memorizzata e l'azionamento del pulsante a muro 2 apre la porta fino all'impostazione memorizzata.
6. Per cancellare l'impostazione di apertura parziale, posizionare il DIP switch 8 su OFF.

Funzionamento

Norme di sicurezza

- Tenere lontano dalla porta bambini, disabili ed animali.
- Non toccare mai la porta in movimento né i suoi componenti mobili.
- Entrare nel garage con l'automobile solo quando la porta è completamente aperta.
- Le parti meccaniche ed i bordi di chiusura della porta possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.

Aprire la porta



1. Premere una volta l'attuatore (1) o tasto del telecomando.
 - Se si preme il pulsante durante l'apertura, la porta rimane ferma. In base al DIP switch 7.
 - Premendo nuovamente si chiude.

Chiudere la porta

1. Premere una volta il pulsante a muro (1) o il pulsante del telecomando.
 - Se si preme il pulsante durante la chiusura, la porta rimane ferma. In base al DIP switch 7.
 - Premendo nuovamente si apre.

Sblocco di emergenza



ATTENZIONE

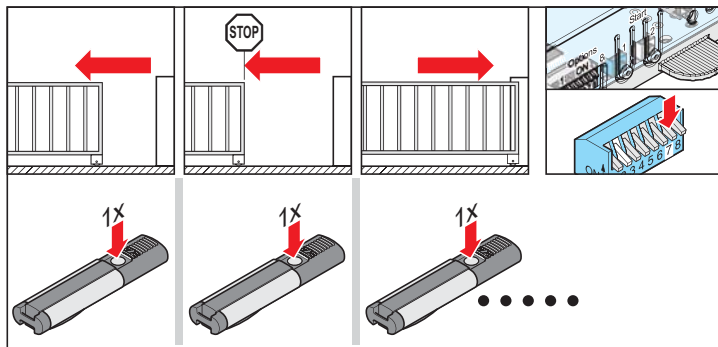
Prima dello sblocco di emergenza scollegare l'alimentazione di corrente per prevenire movimenti non voluti della porta. In caso contrario i movimenti della porta non voluti potrebbero essere causa di lesioni.



AVVERTENZA!

Blocco e sblocco possono essere effettuati in qualsiasi posizione della porta

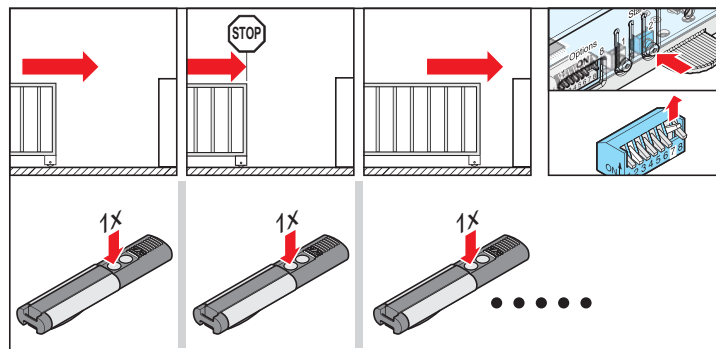
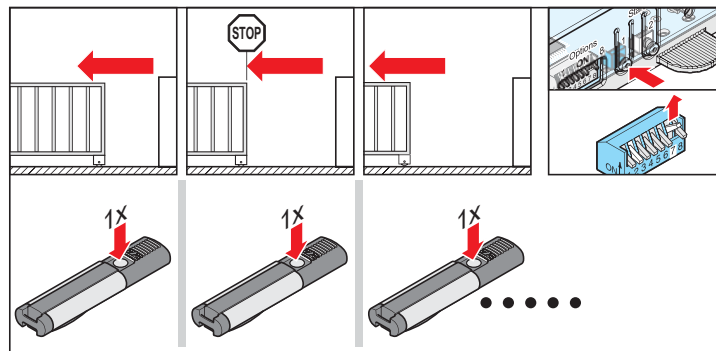
Successione degli impulsi di movimento della porta



Impostazione standard di tutti le automazioni

- DIP 7 OFF:
APERTO - STOP - CHIUSO - STOP - APERTO ecc.

La successione degli impulsi viene impostata con il DIP switch 7.



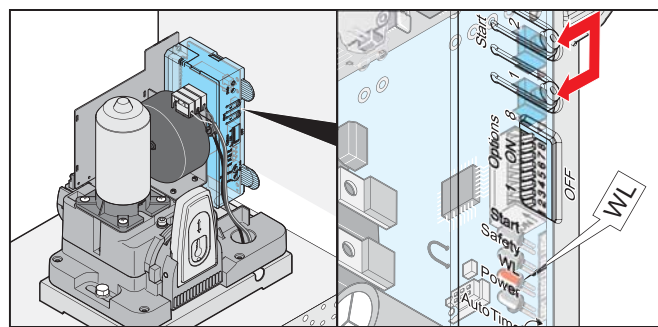
- DIP 7 ON:
Pulsante a muro 1: APERTO - STOP - APERTO - STOP - ecc.
Pulsante 2: CHIUSO - STOP - CHIUSO - STOP - ecc.

Azzeramento della centralina

Tutti i valori memorizzati (ad es. intervallo, forza di apertura) vengono cancellati, rieseguire la memorizzazione.

Azzeramento della centralina di comando

- per modificare la velocità massima o la forza di disinserimento, vedi istruzioni TorMinal.
- se l'automazione ha memorizzato valori sbagliati o se la porta è stata sostituita.



1. Premere il pulsante (1 + 2) finché il LED "WL" si spegne.
⇒ Il LED "WL" è spento. I valori di forza sono stati cancellati.
2. Rilasciare il pulsante (1 + 2).

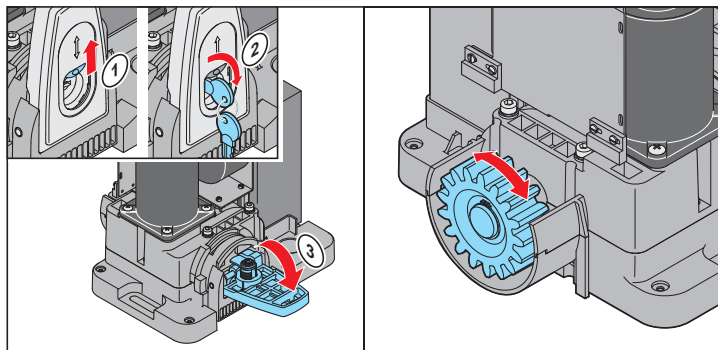
Protezione antintrusione tramite chiusura automatica

Se si cerca di aprire la porta con violenza, l'automazione si oppone autonomamente attraverso il movimento del motore.

Funzionamento

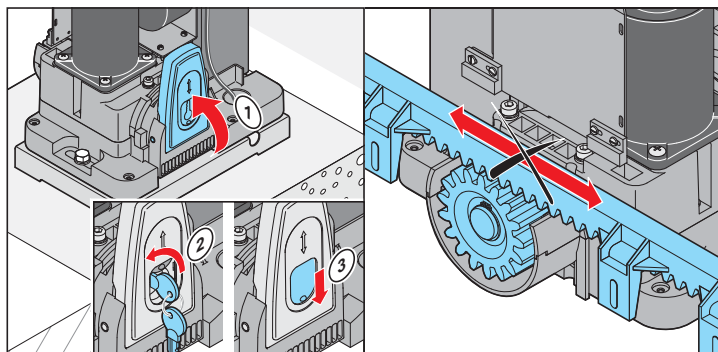
Sblocco di emergenza

Sbloccare l'automazione



1. Togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
2. Sollevare lo sportello antipolvere (1).
3. Girare la chiave (2).
4. Aprire lo sportello.

Blocco dell'automazione



1. Portare l'automazione in posizione centrale.
2. Sollevare la leva (1) e bloccarla con la chiave fino a fare scattare il motore (scatto udibile). Rilasciare la leva (1).
3. Ripristinare l'alimentazione.



AVVERTENZA!

Muovere la porta avanti e indietro per permettere al pignone di fare presa nella cremagliera e far scattare il motore.

⇒ L'automazione è bloccata ed è possibile muovere la porta solo con il motore.

Protezione da sovraccarichi

In caso di sovraccarico dell'automazione in fase di apertura o chiusura della porta, la centralina di comando lo rileva ed arresta l'automazione.

Dopo 20 secondi circa o dopo un azzeramento della centralina, questa sblocca la protezione da sovraccarichi. L'automazione può quindi riprendere il funzionamento.

Funzionamento dopo un'interruzione di corrente

In caso di un'interruzione di corrente, i valori di forza appresi rimangono memorizzati. Il primo movimento dell'automazione dopo un'interruzione di corrente è sempre di apertura.

Stop per ostacolo

1. Disinserimento della forza

- in fase di chiusura della porta -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura della porta -> l'automazione effettua un'inversione del movimento

Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, vedi paragrafo "Successione degli impulsi di movimento della porta".

2. Ingresso di sicurezza 1 scattato ad es.: Costa di sicurezza azionata

Allo scatto dell'ingresso di sicurezza l'automazione reagisce in base all'impostazione del DIP switch. Vedi capitolo "Riconoscimento ostacoli"

Impostazioni di fabbrica:

- in fase di chiusura della porta -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura della porta -> l'automazione effettua un'inversione del movimento

Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, vedi paragrafo "Successione degli impulsi di movimento della porta".

3. Ingresso di sicurezza 2 scattato ad es.: Fotocellula interrotta

Allo scatto dell'ingresso di sicurezza l'automazione reagisce in base all'impostazione del DIP switch. Vedi capitolo "Riconoscimento ostacoli"

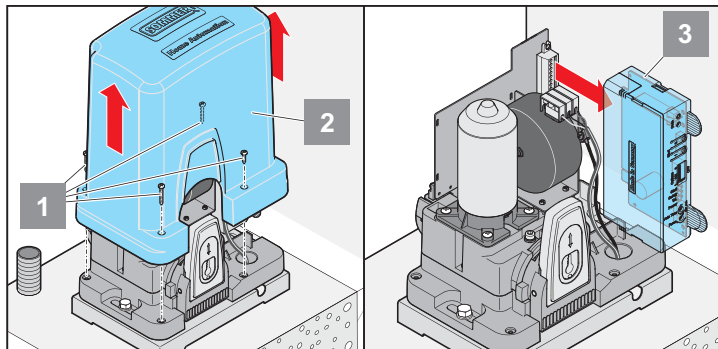
Impostazioni di fabbrica:

- in fase di chiusura della porta -> l'automazione effettua un'inversione del movimento
- in fase di apertura della porta -> nessuna reazione

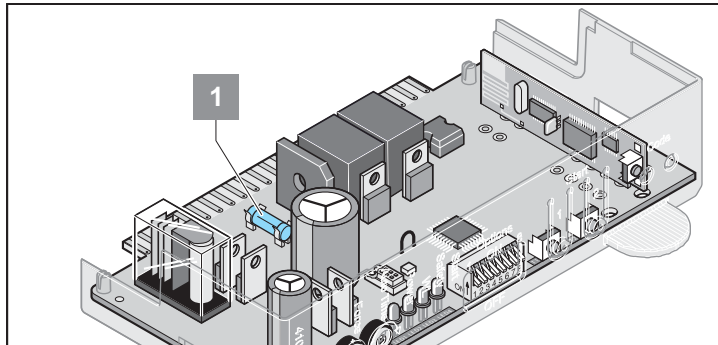
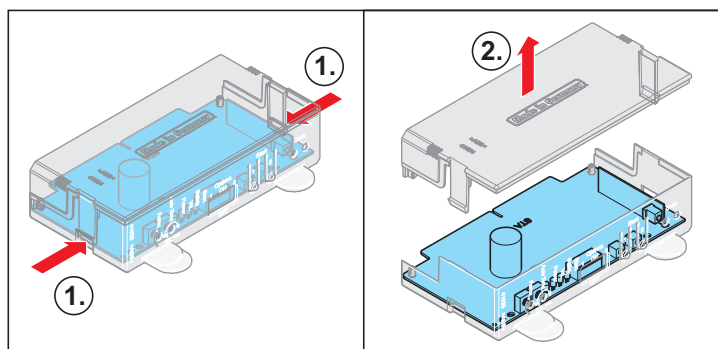
Al comando successivo l'automazione si muove in direzione opposta, vedi paragrafo "Successione degli impulsi di movimento della porta".

Funzionamento

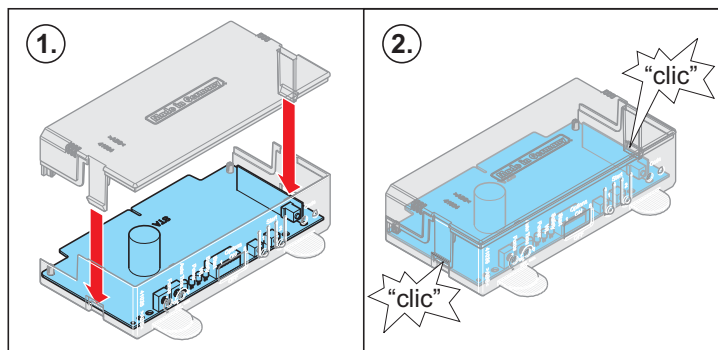
Sostituzione fusibili



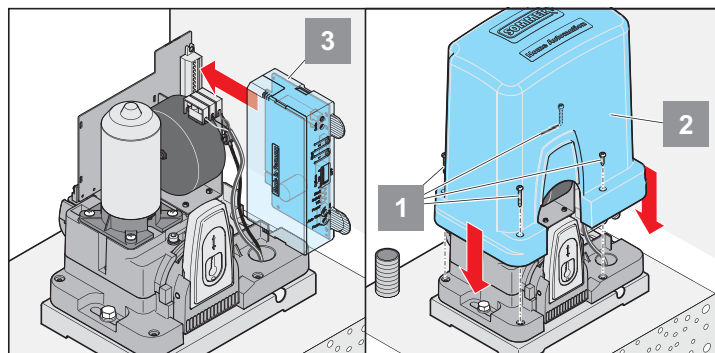
1. Interrompere l'alimentazione.
2. Svitare le viti (1).
3. Sollevare la calotta.
4. Smontare la centralina di comando (3).



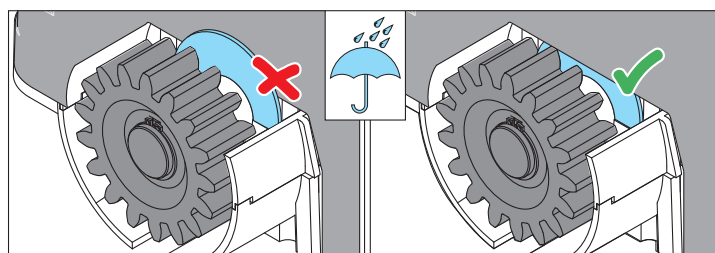
5. Aprire l'alloggiamento e sostituire il fusibile (1) difettoso.
Fusibile "1 A flink" per collegamento lampeggiatore 1, morsetto 16 + 17.



6. Chiudere l'alloggiamento del comando.



7. Montare la centralina di comando (3).
8. Posizionare la calotta (2) e avvitare.
9. Ripristinare l'alimentazione.



Cura e manutenzione

Norme di sicurezza



PERICOLO!

Non lavare mai l'automazione o l'alloggiamento del comando con il getto d'acqua di un tubo flessibile o di un'idropulitrice.

- Prima di eseguire interventi sulla porta o sull'automazione togliere la tensione ed escluderne la riattivazione.
- Non utilizzare soluzioni alcaline o acidi per la pulitura.
- All'occorrenza pulire l'automazione strofinandola con un panno asciutto.
- Non toccare mai la porta in movimento né i suoi componenti mobili.
- Le parti meccaniche ed i bordi di chiusura della porta possono costituire fonti di pericolo di schiacciamento e di taglio.
- Verificare il fissaggio di tutte le viti dell'automazione. Se necessario serrarle nuovamente.
- Effettuare verifiche della porta garage secondo le istruzioni del produttore.

Verifiche periodiche

- Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza periodicamente o comunque almeno una volta ogni 6 mesi. Si veda EN 12453:2000.
- Verificare ad intervalli mensili il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza sensibili alla pressione (ad es. costa di sicurezza), si veda EN 60335-2-95:11-2005.

Verifica	Reazione	sì/no	Possibile causa	Intervento
Disinserimento della forza Fermare un'anta con un oggetto di larghezza pari a 50 mm in fase di chiusura della porta.	Quando incontra l'oggetto, l'automazione inverte il movimento?	sì	• Il disinserimento della forza funziona.	• Ridurre la tolleranza di forza fino al successo della verifica. Aprire e chiudere prima la porta completamente per due volte, controllandolo a vista. Si vedano le istruzioni d'uso TorMinal. • Regolare la porta, rivolgersi a persone qualificate!
		no	• Tolleranza di forza troppo elevata, regolare con TorMinal. • La porta non è regolata correttamente.	
Sblocco di emergenza Procedura come descritto nel capitolo "Sblocco di emergenza".	La porta deve poter essere aperta e chiusa facilmente a mano. (La porta è equilibrata)	sì	• OK!	• Riparare lo sblocco di emergenza. • Effettuare una verifica della porta, vedi istruzioni di manutenzione della porta.
		no	• Lo sblocco di emergenza è difettoso. • La porta è incastrata.	
STArter+: Costa di sicurezza, (opzionale nello STArter, se disponibile) Aprire/chudere la porta azionando contemporaneamente la costa.	Reazione della porta come da impostazione dei DIP switch 1, 2 o 3. LED Safety è acceso	sì	• OK!	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Riposizionare il DIP switch. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
		no	• Rottura cavo, morsetto allentato. • DIP switch spostato. • Costa difettosa.	
Fotocellula, se installata Aprire/chudere la porta interrompendo contemporaneamente la fotocellula.	Reazione della porta come da impostazione dei DIP switch 1, 2 o 3. LED Safety è acceso	sì	• OK!	• Verificare il cablaggio, serrare nuovamente i morsetti. • Riposizionare il DIP switch. • Pulire la fotocellula. • Regolare la fotocellula. • Disattivare l'impianto ed escluderne la riattivazione. Rivolgersi all'assistenza clienti!
		no	• Rottura cavo, morsetto allentato. • DIP switch spostato. • Fotocellula sporca. • Fotocellula spostata (supporto incurvato). • Fotocellula difettosa.	

Smontaggio



ATTENZIONE!

Osservare le norme di sicurezza!

La procedura di smontaggio è inversa a quella descritta nei capitoli relativi all'installazione, con l'esclusione delle operazioni di regolazione descritte.

Smaltimento

Osservare le norme locali in materia!

Garanzia e assistenza clienti

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il distributore autorizzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stata acquistata l'automazione.

Batterie, fusibili e lampadine sono esclusi dalla garanzia.

In caso di necessità di interventi tecnici, parti di ricambio o accessori, rivolgersi al rivenditore specializzato di fiducia.

Le istruzioni di montaggio e d'uso sono state redatte cercando di assicurare la massima chiarezza. Se ritenete necessarie delle modifiche e integrazioni o volete fornirci dei suggerimenti, Vi preghiamo di voler inviare le vostre proposte a:

Fax: +49 (0) 7021/8001-403

E-mail: doku@sommer.eu

Aiuto in caso di guasti

Suggerimenti per la ricerca guasti



ATTENZIONE!

Molte disfunzioni possono essere eliminate con un azzeramento della centralina di comando (cancellare i valori della forza), quindi nuova programmazione dell'automazione!

Se l'aiuto fornito dalla tabella non dovesse risultare sufficiente per individuare ed eliminare il guasto, attuare i seguenti provvedimenti.

- Staccare gli accessori collegati (per es. fotocellula) e collegare di nuovo il ponticellato con un collegamento di sicurezza.
- Posizionare tutti i DIP switch sull'impostazione di fabbrica.
- Impostare il potenziometro sul valore di fabbrica (posizione centrale).
- Se le impostazioni sono state modificate sulla TorMinal, si dovrà effettuare un azzeramento della regolazione della centralina di comando con la TorMinal.
- Controllare tutti i collegamenti sulle morsettiere di innesto della scheda e sulla morsettiera e serrare in caso di necessità.

Se non riuscite a risolvere il problema, rivolgetevi al vostro distributore autorizzato oppure visitate il "Forum" al sito Internet <http://www.sommer.eu>.

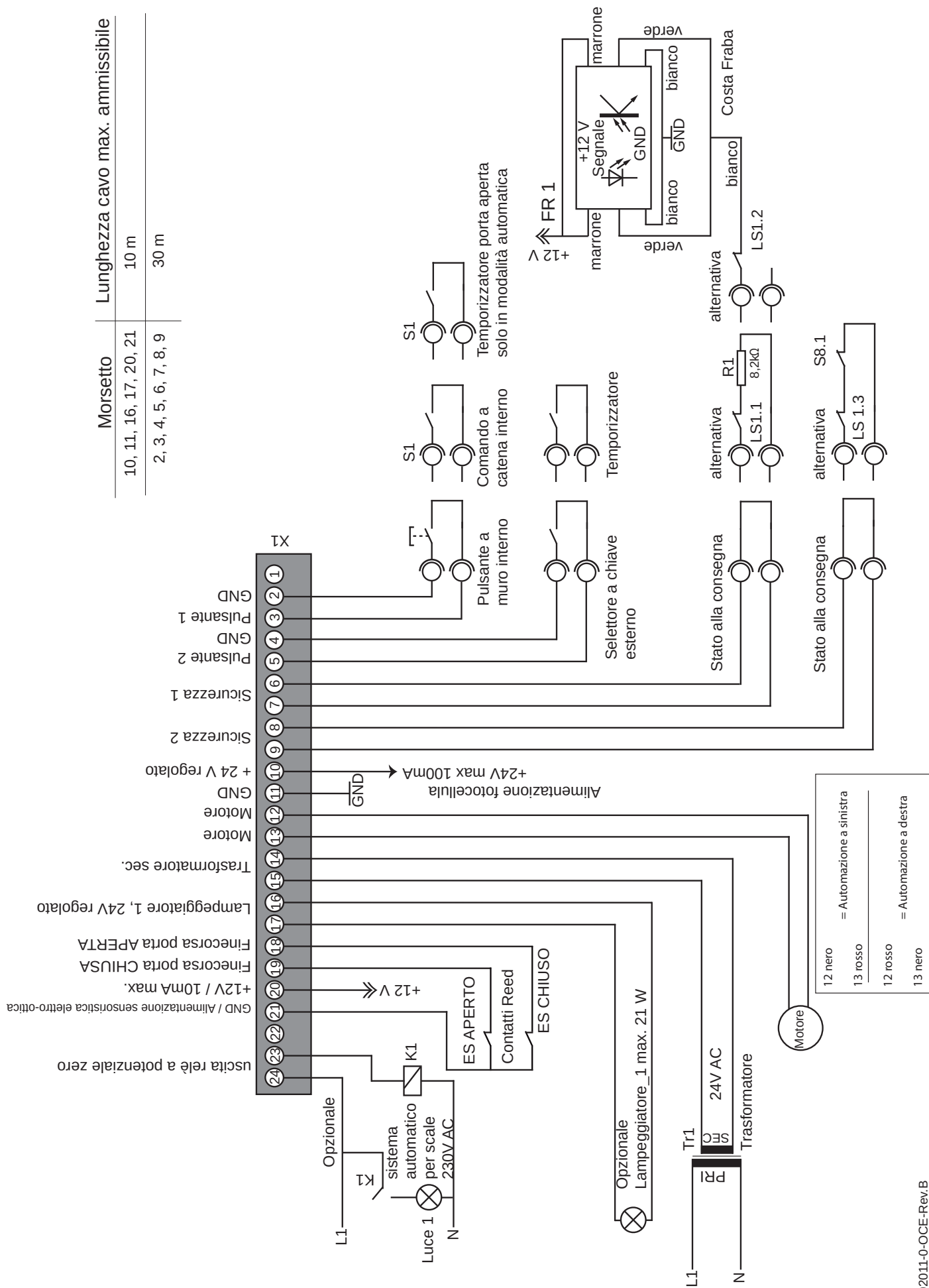
Guasto	Possibile causa	Rimedio
La porta non si apre o chiude.	• Non vi è tensione, il LED Power non è acceso.	Controllare il fusibile dell'alimentazione. Azionare l'interruttore principale.
	• La scheda di controllo non è stata montata.	Montare la scheda di controllo.
	• Fusibile scattato per il circuito elettrico, il LED Power è spento.	Sostituire il fusibile, verificare la presenza di tensione con un altro dispositivo, ad es. un trapano.
	• La scheda di controllo non è stata montata correttamente.	Innestare correttamente la scheda di controllo sulla morsettiera di innesto.
	• La chiusura automatica è attiva.	La porta si chiude automaticamente allo scadere del tempo impostato. Disinserire la chiusura automatica, ruotare il potenziometro completamente verso sinistra.
	• Fotocellula interrotta, LED Safety acceso.	Eliminare la causa dell'interruzione.
	• Costa di sicurezza (8,2 kOhm) difettosa oppure DIP switch 2 OFF.	Sostituire la costa di sicurezza o posizionare il DIP switch 2 su ON.
	• Costa di sicurezza optoelettrica inserita ma fotocellula o la costa di sicurezza (8,2 kOhm) collegata, LED Safety accesa.	Disattivare la costa di sicurezza, DIP switch 6 su OFF.
La porta non si apre o chiude quando viene utilizzato il telecomando o il Telecody.	• La batteria è scarica, il LED del telecomando non si accende.	Sostituire la batteria con una nuova.
	• Non è stato programmato il telecomando/ Telecody sul radiorecettore.	Apprendimento del telecomando/Telecody.
	• Frequenza radio errata	Controllare la frequenza.
	• Il comando rimane attivo perché un tasto si è bloccato. Il LED Start e il LED sul radiorecettore è acceso.	Sbloccare il tasto o sostituire il telecomando/ Telecody.
La porta non si apre o chiude quando viene utilizzato un pulsante a muro (ad es. interruttore a chiave).	• Pulsante a muro non collegato o difettoso. Il LED Start non si accende quando viene utilizzato il pulsante a muro.	Collegare o sostituire il pulsante a muro.
	• Viene inviato un segnale continuo - presenza di acqua nella scatola del pulsante a muro, il LED Start è acceso.	Sostituire il pulsante a muro e proteggerlo contro i liquidi.
In chiusura la porta si arresta, si muove per 10 cm circa nella direzione opposta e si arresta.	• Il disinserimento della forza risponde per la presenza di un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo, aprire completamente la porta.
	• Apprendimento errato dei valori di forza o tolleranza di forza troppo bassa.	Cancellare i valori di forza ed effettuare una nuova programmazione. Aumentare la tolleranza di forza solo se questa misura non dovesse portare al risultato desiderato.
	• Finecorsa magnetico regolato male, la porta raggiunge il blocco di fermo.	Regolare il finecorsa magnetico, vedi capitolo "Regolazione delle posizioni finali porta CHIUSA + APERTA".
	• Porta non correttamente regolata oppure difettosa.	Fare regolare o riparare la porta da una persona qualificata.
In apertura la porta si arresta, si muove per 10 cm circa nella direzione opposta e si arresta.	• Il disinserimento della forza risponde per la presenza di un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo. Chiudere completamente la porta con il pulsante a muro.
	• Apprendimento errato dei valori di forza o tolleranza di forza troppo bassa.	Cancellare i valori di forza ed effettuare una nuova programmazione. Aumentare la tolleranza di forza solo se questa misura non dovesse portare al risultato desiderato. Possibile solo con TorMinal, vedi istruzioni TorMinal.
	• Finecorsa magnetico regolato male.	Regolare il finecorsa magnetico, vedi capitolo "Regolazione delle posizioni finali porta CHIUSA + APERTA".

Aiuto in caso di guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La porta si arresta in fase di apertura.	La fotocellula collegata viene interrotta e il DIP switch 1 è su ON.	Eliminare la causa dell'interruzione oppure posizionare il DIP switch 1 su OFF.
L'automazione non chiude la porta.	L'alimentazione della fotocellula viene interrotta.	Controllare la connessione. Sostituire il fusibile.
	L'automazione non era collegata alla rete elettrica.	Con il primo comando dopo il ripristino dell'alimentazione, l'automazione apre la porta sempre completamente.
L'automazione apre la porta, dopodiché nessuna reazione al comando del pulsante a muro o del Telecomando.	Ingresso di sicurezza scattato (ad es. fotocellula difettosa), LED Safety acceso.	- Rimuovere eventuali ostacoli dalla fotocellula. - Riparare la fotocellula. - La centralina di comando non è stata inserita correttamente.
Il lampeggiante collegato non si accende.	Fusibile difettoso.	Sostituire il fusibile, vedi capitolo "Cura e manutenzione".
	Lampadina difettosa.	Sostituire la lampadina.
La velocità cambia in fase di apertura o di chiusura.	L'automazione viene attivata e rallenta prima del raggiungimento della posizione finale.	Comportamento normale, l'automazione inizia con la velocità massima. Prima di raggiungere l'altra posizione finale, l'automazione diminuisce la sua velocità (Soft Run).
La porta può essere comandata solo tenendo premuto il pulsante a muro (ad es. pulsante a chiave). La luce interna lampeggia (modalità "uomo morto").	Modalità di funzionamento con uomo presente attivata.	Disattivare la modalità di funzionamento "uomo morto", vedi capitolo Istruzioni TorMinal.
Il LED "Start" è sempre acceso.	Segnale continuo sul collegamento pulsante 1 o 2.	Controllare il pulsante collegato (pulsante a chiave, se collegato).
	Segnale continuo dal radiorecettore, LED 3.1 o 3.2 sul radiorecettore sono accesi. Viene ricevuto il segnale radio, tasto di un telecomando eventualmente difettoso o segnale esterno.	- Togliere la batteria dal telecomando. - Attendere finché cade il segnale esterno.
Solo per il radiorecettore!		
Tutti i LED lampeggiano.	Tutte le posizioni della memoria sono occupate, mass. 112.	- Cancellare i telecomandi non più richiesti. - Installare radiorecettore supplementare.
LED 3.1 o 3.2 si accendono continuamente.	Viene ricevuto il segnale radio, tasto di un telecomando eventualmente difettoso o segnale esterno.	- Togliere la batteria dal telecomando. - Attendere finché cade il segnale esterno.
LED 3.1 o 3.2 si accendono.	Radiorecettore nella modalità di programmazione, attende un codice radio di un telecomando.	Premere il tasto desiderato del telecomando.

Schema di collegamento

Morsetto	Lunghezza cavo max. ammissibile
10, 11, 16, 17, 20, 21	10 m
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	30 m



SOMMER Germania

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21-27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

Telefono: +49 7021 8001-0
Fax: +49 7021 8001-100

info@sommer.eu
www.sommer.eu

© Copyright 2017 Tutti i diritti riservati.